

# WATIZAT

*Lyon*

دليل اللاجئين وذوي  
الاحتياجات الخاصة  
والمهاجرين

فبراير 2026



## الفهرس : خريطة تنظيم الكتيب

## الحقوق الاجتماعية

- 29..... حقوقك
- 30..... في حالة الاعتقال
- 32..... العنوان الإداري
- 33..... سكن الطوارئ
- البرنامج الوطني للاستقبال CMA
- 37..... السكن
- 38..... الإعانة المالية
- 38..... الخدمات الصحية
- 39..... فتح حساب بنكي
- 40..... الحصول على عمل
- 42..... التعليم المدرسي
- 42..... استئناف الدراسة الجامعية

## عند الوصول إلى ليون

- 3..... حق الإقامة / السكن
- 3..... المستندات والأوراق الشخصية
- 4..... المواصلات
- 62..... أرقام الطوارئ (مجانية)
- 5..... القاصرون المعزولون

## عناوين مفيدة

- 7..... استقبال، توجيه، مرافقة
- 7..... المرافقة الإدارية
- 8..... المعلوماتية والرقمية
- 9..... مراكز المساعدة القانونية
- 11..... تخزين الأمتعة
- 12..... الملابس
- 13..... الطعام
- 14..... تفتيش المفقودين
- 15..... مراكز الاستقبال النهاري
- 16..... الاستحمام
- 16..... العنوان الإداري
- 17..... العلاج
- 22..... المرافقة في العمل
- 23..... مراكز السكن الاجتماعي
- 25..... متابعة المشروع المهني
- 27..... دعم النساء
- 28..... مجتمع الميم
- 28..... العمل في مجال الجنس



# الوصول إلى ليون



## السكن

إذا ليس عندك سكن اتصل  
برقم الطوارئ المجاني: 115

لا تحتاج لتصريح إقامة في فرنسا لتحصل على سكن طوارئ مجاني.  
⚠ انتبه! الأماكن المتوفرة قليلة لذلك فرص الحصول على سكن غير مضمونة، وغالبًا قد تكون لفترة قصيرة.  
المزيد من المعلومات في صفحة 33

## المستندات والأوراق الشخصية

احتفظ بنسخ لكل مستنداتك وأوراقك الشخصية

⚠ من المهم الاحتفاظ بنسخ وصور لكل الأوراق الثبوتية والخطابات التي تحمل اسمك والتي تعطى لك في فترة إقامتك في فرنسا.  
احتفظ بنسخ مختلفة في أماكن مختلفة (عند الأصدقاء أو الجمعيات، أو على النت: البريد الإلكتروني مثلاً).  
ابدأ بعمل النسخ من أول ورقة تستلمها، ورتبها حسب التواريخ والمواضيع (الصحة، العمل، الدراسة ... إلخ).

ستكون هذه الأوراق بغاية الأهمية لملف اللجوء وستفيدك في حالات الاعتقال. كما تستخدم كدليل لوجودك داخل الأراضي الفرنسية، وتساعد الجمعيات على فهم وضعك القانوني.

هذه المستندات ضرورية في حالة طلبك للإقامة. مثل: شهادات الضرائب وشهادة السكن. أوراق العلاج والوصفات الطبية. فواتير الكهرباء والهاتف والمشتريات. بطاقة وتذاكر المواصلات. شهادات تعلم اللغة الفرنسية. البريد المختلف.

## حقوق الإقامة بفرنسا

يجب على الأجانب الراغبين في الحصول على حق الإقامة في الأراضي الفرنسية، الحصول على أوراق رسمية لعدم التعرض لخطر الطرد.  
توجد أنواع مختلفة من الإقامة وكلها تعتمد على ⚠ الوضع الشخصي القانوني. فإما الحصول على: (اللجوء أو الإقامة).  
في المربع التالي توجد المعلومات اللازمة للبدء في طلب اللجوء، كما توجد حلول أخرى. انتبه! هذه الإجراءات معقدة وطويلة.

للحصول على المساعدة قم بزيارة مراكز المساعدة القانونية [انظر صفحة ١١]



## طلب اللجوء

لبدء طلب اللجوء الخاص بك في فرنسا، يجب عليك الذهاب إلى هيكل الاستقبال الأول لطالبي اللجوء (SPADA).  
في ليون، يُطلق على SPADA اسم Maison du Réfugié.  
تتم إدارته بواسطة Forum Réfugiés

## FORUM RÉFUGIÉS

326 rue Garibaldi, 69007 Lyon.

M D Garibaldi

04 72 77 68 02

⌚ الاثنين والثلاثاء والخميس: 8:15 صباحًا - 4:30 مساءً  
⌚ الأربعاء والجمعة: 8:15-12:00  
عليك أن تذهب إلى هناك عندما يفتح في الصباح أو بعد الظهر حتى لا تنتظر طويلًا.  
في حالة الحضور العالي قد يتم تحديد موعد لك للعودة في يوم آخر.

إذا كنت مع عائلتك (أزواج، أشخاص متزوجين، أطفال)، فإن طلب اللجوء هو عائلي: يجب على جميع أفراد عائلتك الذين يعيشون في فرنسا أن يأتوا معك إلى. بما في ذلك أولئك الذين لديهم بالفعل تصريح إقامة!  
إذا كانت لديك أسئلة، اتجه إلى الاستشارة القانونية قبل التوجه إلى سبادا

فوروم رو فيجي سيطلب منك تواريخ مغادرتك لبلدك ووصولك إلى فرنسا. انتبه، إذا قلت أنك دخلت فرنسا منذ أكثر من 90 يومًا، سيتم وضعك في إجراء مسرع، وهو غير مناسب لك

## للتنقل في ليون



في ليون، تدير TCL وسائل النقل. يمكنك العثور على مساراتك عبر الرابط: <https://www.tcl.fr> أو من خلال تطبيق CITYMAPPER.

تستمر صلاحية التذكرة لمدة ساعة واحدة وتكلف 2 يورو (يجب شراؤها من محطة المترو أو الترام).

## الاشتراك الشهري في TCL مجانًا أو بسعر تضامني:

في ليون، يكون اشتراك TCL مجانيًا للأشخاص:  
• الذين يطلبون اللجوء أو بطاقة الإقامة  
• الذين ليس لديهم حق العمل (مع تقديم إيصال ساري المفعول)  
• أو الذين يتلقون بعض المساعدات (AAH، RSA، ASPA، ASI).

يوجد أيضًا سعر «تضامني مخفض» بقيمة 10 يورو للأشخاص الذين لديهم CMU/CSS/AME.

للحصول على الاشتراك، يجب التسجيل على:

<https://www.tcl.fr/solidaire>

يجب أن تمتلك بطاقة TCL صالحة. إذا لم تكن لديك واحدة، إذهب إلى وكالة TCL لإنشائها (5 يورو).

تذكر إكمال إجراءات التجديد قبل 15 يومًا من انتهاء حقوقك.

## عند مرور الكنترول

السفر بدون تذكرة صالحة يعرضك لدفع غرامة. عند التفتيش قد يُطلب منك تقديم وثيقة هوية. قد يطلب حضور الشرطة إذا لم تكن معك واحدة. في حالة الاعتقال راجع صفحة 30.  
لا يمكن تفتيش حاجاتك دون موافقتك لكن قد يطلب منك مغادرة المبنى إذا رفضت.

## في حالة استلام غرامة

يقوم المفتشون بتسليمك وثيقة تُسمى محضر ضبط أو إيصال: يجب الاحتفاظ بها معك.

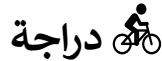
## في حالة الغرامة، انتبه للتواريخ النهائية:

- الدفع الفوري لدى المفتش: 60 يورو بواسطة بطاقة بنكية أو نقدًا.
- الدفع خلال فترة أقصاها 7 أيام: 80 يورو.
- الدفع بعد 7 أيام وأقل من شهرين: 110 يورو.
- إذا لم يكن لديك أي دخل، لديك مهلة ثلاثة أشهر من تاريخ المخالفة للاعتراض على الغرامة. انتبه، هذا لا ينطبق دائمًا.
- إذا كنت قاصرًا، لديك 7 أيام لدفع الغرامة البالغة 60 يورو قبل أن يتم زيادة المبلغ إلى 80 يورو (يمكن الدفع عبر الهاتف باستخدام بطاقة ائتمان أو في وكالة تحصيل الديون)

## وكالة تحصيل TCL

17 bis, boulevard Vivier Merle - 69003 Lyon

إذا كان الأمر صعبًا أو لا يمكنك تحمل أموالك، فاطلب المساعدة من الأخصائي الاجتماعي (page <?>).



خدمة الدراجات الجماعية: Vélo'v.  
الاشتراك يتراوح بين 15 و31 يورو سنويًا (الدفع عن طريق بطاقة الائتمان).

## تطبيقات الهاتف المفيدة

تطبيق ADOBE SCAN يساعد في الاحتفاظ بنسخ الكترونية لجميع الأوراق المهمة.



TARJIMLY

يتيح لك الاتصال مباشرة بمتطوع عبر التطبيق

SPIKY COMMUNITY

تطبيق مجاني يتيح الوصول إلى معلومات مفيدة للاستقرار في



# القاصرون المعزولون تحت 18 سنة

## 1. من هو القاصر المعزول؟

هو الشخص الذي لمن يبلغ سن الرشد القانوني [18عام]، ويعيش دون والديه أو ولي أمر (شخص له سلطة قانونية عليه) في فرنسا. بصفتك قاصر معزول فأنت تعتبر وكأنك في خطر ويجب على مؤسسة رعاية الطفولة (ASE) حمايتك.

## 2. حقوق القاصرين في فرنسا

فرنسا ملزمة قانونياً بتولي رعاية القاصرين المعزولين على أراضيها. ومؤسسة رعاية الطفولة ASE هي المسؤولة عن تسكين وحماية القاصرين المعزولين في فرنسا. سوف تقوم مؤسسة رعاية الطفولة بإجراء مقابلة تقييم عمر إلزامية معك قبل تولي رعايتك. وذلك لتأكد المؤسسة من أنك قاصر ومعزول (أي ليس عندك ولي أمر). عند التأكد من أنك قاصر معزول سيتم تسكينك ومرافقتك اجتماعياً وإدارياً (في التعليم أو التدريب المهني، والعمل الاجتماعي التربوي، والمراقبة القانونية والإدارية، ...) حتى تبلغ 18 عام.

## 3. عند الوصول إلى باريس

اذهب إلى المركز القانوني للقاصرين (صفحة 11) لفهم وضعك والاستعداد للاختبارات الإدارية التي تنتظر. سيتعين عليك بعد ذلك الذهاب إلى «مركز المأوى والتقييم» (CMAE) حتى يتم الاعتراف بالأقلية الخاصة بك.

ستقوم EAMC بتحديد موعد لك في المحافظة وستمنحك موعداً جديداً في CMAE لإجراء «تقييم» لأقليتك.

### FORUM RÉFUGIÉS, CMAE

الاثنين، الثلاثاء، الأربعاء، الخميس، الجمعة  
8:30 صباحاً - 5 مساءً  
04 37 40 08 55

20 rue neyret 69001, Lyon  
Hôtel de ville et 06 Neyret  
Ou Croix Paquet et 42 Neyret

## 4. مقابلة تقييم العمر

سيقوم منتدى اللاجئين أيضاً بإجراء «تقييم» لك من أجل تحديد ما إذا كنت ستعتبر قاصراً ومعزولاً. خلال مرحلة التقييم هذه، يجب عادةً أن تكون محمياً (مؤوياً). سيكون لديك بالتأكيد مقابلة أولى سريعة، ثم مكان للإقامة أثناء انتظار الاجتماع الثاني مع Forum Réfugiés.

المقابلة الثانية مع Forum Réfugiés ستكون أطول وستركز على هويتك وعائلتك وحياتك في بلدك (ظروف المعيشة، التعليم)، أسباب مغادرتك ورحلتك إلى فرنسا، ظروف معيشتك منذ وصولك ومشروعك في فرنسا. سيتم أيضاً إجراء «تقييمك» لتحديد ما إذا كنت ستعتبر قاصراً ومعزولاً. خلال مرحلة التقييم هذه، يجب عادةً أن تكون محمياً (مؤوياً). سيكون لديك بالتأكيد مقابلة أولى سريعة، ثم مكان للإقامة أثناء انتظار الاجتماع الثاني مع Forum Réfugiés.

المقابلة الثانية مع Forum Réfugiés ستكون أطول وستركز على هويتك وعائلتك وحياتك في بلدك (ظروف المعيشة، التعليم)، أسباب مغادرتك ورحلتك إلى فرنسا، ظروف معيشتك منذ وصولك ومشروعك في فرنسا. • إحضار كافة المستندات التي تثبت أقليتك. إن تقديم وثائق هوية مزورة أمر خطير للغاية.

• يمكنك طلب المساعدة من إحدى الجمعيات (صفحة 11) لإحضار مستنداتك من بلدك.  
• لديك الحق في الحصول على مترجم يتحدث لغتك.

من الممكن أنه بعد هذا التقييم، ستطلب منظمة رعاية الطفل «فحوصات إضافية»: التحقق من وثائق هويتك إذا كانت لديك، وفي بعض الأحيان، فحوصات العمر العظمي.

⚠ لا ينبغي إجراء أي فحص طبي أو فحص بالأشعة السينية إذا لم تكن قد أعطيت موافقتك وإذا لم يأذن القاضي بذلك!

## 5. ما بعد المقابلة

يتولى Forum Réfugiés مسؤولية تقديم تقرير إلى MEOMIE (المساعدة الاجتماعية للأطفال في منطقة العاصمة ليون). في النهاية، MEOMIE هي التي تعترف بأقليتك أم لا. اذهب بانتظام إلى Forum Réfugiés rue Neyret لمعرفة الرد على تقييمك. هناك احتمالان:  
• إما أن يتم الاعتراف بك كقاصر غير مصحوب وسيتم الاعتناء بك: سيتم إقامتك (في نزل أو شقة، وفي حالات نادرة في عائلة مضيفة)، برفقة معلم، وستكون قادراً على تعلم اللغة الفرنسية والذهاب إلى المدرسة أو متابعة التدريب المهني لتعلم التجارة.  
• إما أن MEOMIE ترفض الاعتراف بأقليتك و/أو عزلتك.

## 6. في حالة الرفض

إذا تم رفض الاعتراف بك كقاصر، فيجب توضيح ذلك في مستند يوضح أسباب الرفض. ومن المهم الاحتفاظ بها لبقية الإجراءات. لديك الحق في الطعن في القرار أمام قاضي الأحداث.

سيحدد لك القاضي موعداً لسماع قضيتك، وقد يطلب أيضاً التحقق من أوراقك وفحوصاتك الطبية بموافقتك. بعد فحص ملفك، يمكن للقاضي التعرف عليك كقاصر ومعزول، أو تأكيد رفض MEOMIE.  
• لديك الحق في الاستعانة بمحام.  
• أثناء انتظار رد القاضي (حوالي 3 أشهر)، لن يرافقتك منتدى اللاجئين أو يستضيفك. منذ مايو 2021، لم تعد مدينة ليون تحمي الشباب أثناء إجراءات الاستئناف.  
• للنوم، الحل الوحيد هو طلب مكان لليلة واحدة في 115.  
• تقديم خطاب رفض الدعم المقدم لك من MEOMIE.  
• يمكنك الحصول على المساعدة من الجمعيات القانونية: AMIE، RESF (صفحة 11)، secours populaire (صفحة 16).

## 7. القاصرون طالبي اللجوء

إذا كنت قاصراً ومعزولاً، وهربت من بلدك لأنك تخشى على حياتك، وكنت ضحية للاضطهاد، وتخشى العودة إلى هناك، فيمكنك طلب اللجوء بالإضافة إلى إجراءات اللجوء للاعتراف بأقليتك. قبل التقدم بطلب اللجوء، نوصيك بطلب المشورة من معلمك أو إحدى الجمعيات (صفحة 11). يمكن لمعلمك أو ممثل MEOMIE مساعدتك في تحديد موعد في المحافظة. في يوم موعدك، يجب أيضاً أن تكون مصحوباً بشخص بالغ مسؤول («المسؤول المخصص»). ستأخذ المحافظة بصمات أصابعك والمعلومات المتعلقة بهويتك. قد يستغرق تعيين المسؤول بعض الوقت. يمكنك بعد ذلك تقديم طلب اللجوء في forum réfugiés.  
إذا كان لديك أفراد من العائلة في دولة أخرى من دول الاتحاد الأوروبي، فيمكنك أن تطلب الانضمام إليهم. باعتبارك قاصراً، لا يمكنك الحصول على بدل طالب اللجوء (ADA). لا يمكنك الإقامة في نفس مراكز الإقامة مثل البالغين. لمزيد من المعلومات حول اللجوء، راجع الصفحة (42).



# عناوين مفيدة

## المعلومات والتوجيه

### SECOURS POPULAIRE

الاستقبال، والاستماع، والدعم، بالطعام والملابس، والتوجيه للوصول إلى الحقوق.

① الإثنين والخميس من 2 ظهر - 4:30 عصرا.

① الأربعاء من 9 صباحا - 12 ظهرا

04 72 77 87 73

21 rue galland 69007 M B T 2 Jean Macé

هناك أيضا فروع أخرى من secours populaire في ليون.

للحصول على مزيد من المعلومات إتصل على الرقم :

04 72 77 87 77

### للطلاب - SECOURS POPULAIRE

للطلاب: الإستقبال، الإستماع، والدعم، بالطعام والملابس، والتوجيه للوصول إلى الحقوق.

① الإثنين من 6:15 - 8:15 مساء

① السبت من 10:30 - 12:30 ظهرا بإمكانك أخذ موعد

على البريد الإلكتروني التالي

✉ [permanence.jeunes@spf69.org](mailto:permanence.jeunes@spf69.org)

04 72 77 87 73

21 rue galland M B T 2 Jean Macé

### ACCUEIL-SOLIDARITÉ-ÉTRANGERS

الإستقبال اليومي، المعلومات، والدعم الاجتماعي، والإداري.

① الثلاثاء من 10 - 11:30 صباحا

04 28 29 46 72

31 avenue du Général Leclerc, Villeurbanne

C 3 C 26 C 11 Grand Clément

T 3 Gare de Villeurbanne

### للقاصرين SECOURS POPULAIRE

الاستقبال غير المشروط للقاصرين المعزولين.

وجبة الفطور، ودروس اللغة الفرنسية، والتوجيه للوصول إلى الحقوق.

① الإستقبال من الإثنين إلى الأحد من الساعة 8:30 وحتى الساعة 11 صباحا.

① الإستقبال الإداري من الإثنين، إلى الجمعة من الساعة 8:30 صباحا وحتى الساعة 12.

04 72 77 87 77

58 rue Victor Lagrange M B Jean Macé

## الدعم الإداري

### MAISONS DE LA MÉTROPOLE DE LYON

#### -MDML

يمكنك أن تطلب ان تكون برفقة مرشد إجتماعي من أجل: الطعام والسكن والرعاية. لمساعدة العائلات والأسر، والشباب، والأطفال يمكنك الحصول على عنوان إداري... للمزيد من المعلومات والعناوين ارجع للصفحة 29

#### UFCS / FR - الكاتب العام

لمساعدتك في الكتابة، وقراءة الخطابات، أو ملفات، أو ملأ إستمارات، أو عمل إجراءات عبر الإنترنت، وفهم الوثائق.

لأتم معالجة جميع الملفات والمستندات الخاصة بالتقاعد الخاصة بال MDPH، والجنسية، والسيرة الذاتية.

#### • Pôle d'action sociale

① الثلاثاء من 2 ظهرا - 5 مساء.

① الجمعة 1:30 ظهرا 4:30 عصرا

إتصل لتحديد موعد، ومعرفة إذا كان، بالإمكان معالجة طلبك. إتصل على الرقم :

04 28 87 00 44

334 rue André Philip M D Garibaldi

#### • Centre social Bonnefoi

الكاتب الرقمي

① الثلاثاء من 1:30 وحتى 4:30 مساء بتحديد موعد مسبق

① الجمعة من 9 وحتى 12 ظهرا، بدون تحديد موعد مسبق. (الحضور مبكرا)

11 rue de Turenne M B Saxe Gambetta

04 72 61 97 43 M D Guillotière

#### • مكتبة Part Dieu

① الثلاثاء من الساعة 10 صباحا، وحتى الساعة 1 ظهرا، بتحديد موعد مسبق.

① الخميس من الساعة 3:30 وحتى الساعة 6:30 مساء، بدون تحديد موعد مسبق.

04 78 62 18 00

130 Bd Marius Vivier-Merle M B Part Dieu

#### • Centre Social de Gerland

① الاثنين من 9:15 وحتى 12:15 ظهرا بدون تحديد موعد مسبق.

1, rue Jacques Monod M B T 6 Debourg

#### • Mairie du 8ème

① الأربعاء من الساعة 9 صباحا حتى 12 ظهرا ومن 1:45 ظهرا حتى 4:45 عصرا، بموعد مسبق

12, Avenue Mermoz T 2 Bachut

#### • Café intergénérationnel - Cité jardin

① الجمعة من 9:30 صباحاً حتى الساعة 12:30 ظهراً بدون موعد

60 rue Challemel-Lacourt M B Debourg

### Bibliothèque de la Duchère •

① السبت من 10 حتى 1 ظهراً بتحديد موعد.

Placé Abbé Pierre – 69009 LYON

C 14 C 6 Duchère Martinière

### • Médiathèque de Bachut

① أيام الثلاثاء من الساعة 1 ظهراً إلى 4 مساءً، حسب الموعد

04 78 78 12 12

2 Place du 11 novembre 1918 T 2 Bachut

### PASSERELLE

مساعدة إدارية مجانية: كتابة الرسائل، إنشاء الملفات، المساعدة في الإجراءات الرقمية (Caf, CPAM) التقاعد، والضرائب... يوجد مشرفين اجتماعيين. لا يوجد مساعدة في تصريح طلب الإقامة، أو تحديد موعد علي البريفكتور للمزيد من المعلومات : [Site Web](http://Site Web)

09 50 11 69 47

### SECOURS ISLAMIQUE

• الكاتب العام : يساعد في الإجراءات الإدارية.

① يوم الإثنين عند الساعة 14:30 عن طريق التسجيل لمقابلة.

• **دروس الحاسوب:** ① أيام الأربعاء والجمعة من الساعة

2:30 ظهرا بشرط التسجيل مسبقا

• المساعدة القانونية

الثلاثاء 2:30 بعد الظهر - 4 بعد الظهر، التسجيل مطلوب

للتسجيل في الموقع، أو عبر الهاتف: أيام الاثنين والثلاثاء،

والأربعاء والجمعة، من 10 صباحاً - 1 ظهراً / ومن 2 ظهراً

حتى 5 مساءً الخميس، من 10 صباحاً وحتى 1 ظهراً.

371 rue Garibaldi M B Jean Macé

04 27 11 87 87 T 2 Garibaldi - Berthelot

### • ARCHE DE NOÉ

• الكاتب العام: يساعدك على ملء النماذج الورقية والرقمية، وفرز المستندات، وكتابة الرسائل، والسيرة الذاتية، وخطاب التحفيز والرغبة في العمل، إلخ...

① الخميس من 1:30 - 4:30 عصرا، بدون موعد

• **AMELY : الدعم الإداري والإجراءات الرقمية.**

① الاثنين الثاني والرابع من الشهر. 9 صباحاً - 12 ظهراً

بحجز موعد.

Arche de Noé: 3-5 rue Félicité, 69007

T 1 Saint André 04 78 58 29 66

من 7 إلى 23 فبراير:

Maison des Projets, 2 rue Gilbert Dru

T 1 M D Guillotière

### LES PIMMS MÉDIATION

• المعلومات والمساعدة في الإجراءات الإدارية (لا تتم معالجة تصريح الإقامة واللجوء وإجراءات الجنسية)

• مساعدة في كتابة الرسائل ومل الإستمارات.

• مدخل لدراسة الكمبيوتر والطباعة، ودروس الكمبيوتر

والمعلومات على العنوان التالي:

<https://www.pimmsmediationlyonmetropole.fr/>

### CENTRE SOCIAL BONNEFOI

المرافقة في الإجراءات الادارية بتحديد موعد مسبق

① صباح الأربعاء. إتصل لتحديد موعد.

11 rue de Turenne M B Saxe Gambetta

04 72 61 97 43 M D Guillotière

### LE RIZE

الكاتب العام: يقدم يد العون في الإجراءات الإدارية (السكن، CAF، الضمان الاجتماعي، تصريح الإقامة، التجنس...) وصياغة الرسائل.

① يوم الخميس من كل شهر، من الساعة 13:30 إلى 16:30، بموعد مسبق

تحديد موعد عبر الهاتف أو البريد الإلكتروني :

06 66 49 74 69 [info@ecris-net](mailto:info@ecris-net)

23-25 rue Valentin-Haüy, Villeurbanne

TB 11 C 23 Blanqui-Le Rize

T 3 Reconnaissance-Balzac

## علوم الحاسوب والتكنولوجيا الرقمية

### TIERS LIEU MAISON SÉSAME

#### SECOURS CATHOLIQUE

• علوم الحاسوب والتكنولوجيا الرقمية

① الثلاثاء والجمعة من 9:15 صباحاً - 12 ظهراً

① الأربعاء والخميس من 2:15 - 4:30 عصرا

① السبت من 9:15 - 12:30 صباحاً

• تدريب في مجال الحوسبة. التسجيل إلزامي:

① الخميس من الساعة 2:15 إلى 4:30 مساءً

① السبت من الساعة 9:30 إلى 11:30

Maison Sésame

111 rue du 1er mars 1943, Villeurbanne

TB 11 C 26 C 11 Grand Clément

### • Emmaüs-Connect كونيكت

التدريب الرقمي لمقابلتهم، عليك أن تأخذ موعد والحصول على « وثيقة توجيه » مكتوبة من المرشد الاجتماعي الخاص بك (صفحة 29) أو إذا كنت تتقدم بطلب اللجوء، في

Forum-Réugiés

<https://emmaus-connect.org> :

01 80 05 98 80

كما تقدم Emmaüs-Connect باقات الهواتف والإنترنت وأجهزة الكمبيوتر أرخص

### مكتبات البلدية

#### BIBLIOTHÈQUES MUNICIPALES

يمكنك استخدام أجهزة الكمبيوتر، طباعة المستندات والمشاركة في ورش عمل استهلاكية رقمية هناك 16 مكتبة بلدية في ليون

لرؤية العناوين وساعات العمل: [bm-lyon.fr](http://bm-lyon.fr)

مكتبة Bibliothèque de la Part Dieu

① الثلاثاء إلى الجمعة: 10 صباحاً - 7 مساءً.

① السبت: 10 صباحاً - 6 مساءً

04 78 62 18 00

130 Bd Marius Vivier-Merle - 69003 LYON

M B / T 1 / T 3 / T 4 Part Dieu



## RÉFUGIÉS ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

دوام مفتوح وتدريب رقيقي للمساعدة في معادلة الشهادات،  
وتصحيح السيرة الذاتية والخطابات التحفيزية، وإيجاد فرص  
التدريب الداخلي أو المهني...  
① الخميس: من الساعة 2 ظهراً إلى الساعة 5 مساءً، ولا  
حاجة لحجز موعد مسبق

Le Faitout, 12 rue Gabriel Péri, 69350  
contact@res-asso.org M B Gare d'Oullins

## LE RIZE

المساعدة في الإجراءات الرقمية باستخدام الكمبيوتر/الهاتف الذي.  
① الجمعة 9:30 صباحاً - 12:30 ظهراً، بحجز موعد مسبق.  
04 37 57 17 17

23-25 rue Valentin-Haüy, Villeurbanne  
TB 11 C 23 Blanqui-Le Rize  
T 3 Reconnaissance-Balzac

## CENTRE SOCIAL BONNEFOI

كورس تدريبي لمدة ثلاثة أشهر لدراسة الكمبيوتر  
بالإضافة لدوس للمساعدة، يشترط إجادة اللغة الفرنسية.  
التسجيل في المقر.

11 rue de Turenne  
M B Saxe Gambetta M D Guillotière  
04 72 61 97 43 contact@csbonnefoi.fr



## المساعدة القضائية

تقديم المساعدة والنصائح في إجراءاتكم حسب حالتكم

## إجراء اللجوء

ومعلومات OQTF / IRTF  
وبطاقة الإقامة

## FORUM RÉFUGIÉS

المساعدة القضائية مساعدة ونصائح في إجراءاتكم وفقاً  
لوضعكم إجراء اللجوء معلومات بخصوص دبلن اللاجئين  
بطاقة الإقامة forum réfugiés نصائح بخصوص  
الافولاء إجراء دبلن، المساعدة القضائية، طلب إعادة النظر  
في طلب اللجوء... من الأحسن القدوم مصحوباً بكل الوثائق.  
خاص بطالبي اللجوء المسجلين إدارياً بسبباً مدينة ليون بجمعية  
① من الإثنين إلى الجمعة من 8:40 إلى 12:30 بدون موعد  
مسبق (توصلوا في الصباح الباكر).

Maison du Réfugié, 326 rue Garibaldi  
04 72 77 68 02 M D Garibaldi

## GISTI - PERMANENCE TÉLÉPHONIQUE

الاتصال بالخط الهاتفي للاستشارات القانونية للحصول على  
نصائح قانونية بشأن حقوق الأجانب  
① من الاثنين إلى الجمعة من 3 عصر إلى 6 مساءً  
① الجمعة، من الساعة 10 صباحاً حتى 12 ظهراً  
01 84 60 90 26

## TIERS LIEU MAISON SÉSAME

## SECOURS CATHOLIQUE

المساعدة للإطلاع على الحقوق في إطار إجراء اللجوء  
استقبال بدون موعد  
① الثلاثاء والجمعة من 09:15 إلى 12  
① الأربعاء من 14:15 إلى 16:30

Maison Sésame (Secours Catholique)  
111 rue du 1er mars 1943, Villeurbanne  
TB 11 C 26 C 11 Grand Clément

## CENTRE SOCIAL BONNEFOI

المعلومات القانونية لطلبات اللجوء وبشأن تصاريح الإقامة.  
المعلومات والدعم في صياغة الطعون ضد OQTF و IRTF.  
① الجمعة بحجز موعد مسبق  
• مندوب المدافع عن الحقوق إذا كنت ضحية للتمييز أو  
إذا واجهت صعوبات في خدمة عامة، أو إدارية: المحافظة،  
أو صندوق المخصصات العائلية (كاف)، أو مكتب العمل،  
والمعاشات التقاعدية.  
① (كل خميس) للثلاثة أسابيع الأولى من الشهر صباحاً.

لحجز موعد، اتصل على الرقم:

04 72 61 97 43

11 rue de Turenne 69 003 Lyon  
M D Guillotière / Saxe Gambetta

LE VILLAGE DU DROIT DES  
ÉTRANGERS (V3DE)

المعلومات والدعم في مجال حقوق الأجانب : تصاريح  
الإقامة، لم شمل الأسرة، OQTF، إلخ... (لا تعالج طلبات  
اللجوء والتجنس).  
• ① الجمعة من 1:30 إلى 5 مساءً (يرجى الحضور قبل  
الساعة 7 صباحاً للتسجيل في الساعة 9:30 صباحاً).

06 58 71 50 52

Arche de Noé: 3-5 rue Féliçent, 69007  
T 1 Saint André

Maison des Projets, 2 rue Gilbert Dru  
T 1 M D Guillotière

① الأربعاء للأسبوعين الأوائل من الشهر 13:30 - 16:30  
(تقدموا في نهاية الصباح للتسجيل)  
Espace carmagnole, 8 avenue Bataillon Car-  
magnole M A Vaulx en Velin  
levillagedudroitdesetrangers@gmail.com  
V3DE

المساعدة في طلبات اللجوء: الأربعاء 5:30 مساءً - 7:30  
مساءً، عن طريق حجز موعد.

06 32 98 99 80

Arche de Noé: 3-5 rue Féliçent, 69007  
T 1 Saint André

Maison des Projets, 2 rue Gilbert Dru  
T 1 M D Guillotière

## LIGUE DES DROITS DE

## L'HOMME

دوام المساعدة والإرشاد والمساعدة في الإجراءات لعامة  
الناس. إمكانية المساعدة في قانون الهجرة  
① الخميس من الساعة 2:30 بعد الظهر إلى الساعة 5:30 مساءً  
06 85 03 19 88  
34 Cour de Verdun T 2 M A Perrache

## AMNESTY INTERNATIONAL

المساعدة القانونية لطلبي اللجوء أثناء إجراءات الافولاء و  
المحكمة الوطنية لحقوق اللاجئين

المساعدة في كتابة القصة والاستئناف وإعادة دراسة اللجوء.  
التحضير لمقابلات الافولاء وجلسات المحكمة. اتصل  
بمجرد استلامك للاستدعاء. يمكن توفير تفاصيل الاتصال  
بالمحاميين ل OQTF و IRTF. (لا ندرس طلبات  
الإقامة)، تحديد المواعيد عن بُعد تقديم المساعدة عن  
طريق البريد الإلكتروني أو الرسائل النصية باللغة الفرنسية أو  
الإنجليزية.

يرجى ذكر لقبك اسمك وجنسيته واللغة التي تتحدثها  
وعنوان بريدك الإلكتروني وموضوع طلبك  
peas69.ai@gmail.com 06 99 04 37 76

## LES AMOUREUX AU BAN PUBLIC

نصائح قانونية وإدارية المسكنة، والباكس والزواج، وآباء  
الأطفال الفرنسيين  
للأزواج الفرنسيين/الأجانب/الأوروبيين  
الاتصال عن طريق البريد الإلكتروني فقط :  
amoureux.lyon@gmail.com

① اجتماعات عبر الإنترنت على ZOOM: الأربعاء 4 فبراير  
الساعة 7 مساءً.

① دوام الحضور شخصياً، يوم الخميس الثالث من كل شهر  
الساعة 7 مساءً (19 فبراير).

7 rue Diderot, 69001 M C Croix Paquet  
C 6 Pont de Lattre-Rive Droite

## AS DE COEUR - ACCUEIL SOLIDARITÉ

الاستئنافات، المساعدات القضائية، إعادة النظر في طلب اللجوء  
، شروط الاستقبال المادية، التأمين الصحي الشامل، المساعدة  
الطبية الحكومية...

خاص بطالبي اللجوء أو من رفض طلبهم اللجوء

① الثلاثاء والجمعة : من 8:30 إلى 11:30 صباحاً  
من المستحسن التسجيل عن طريق اليميل :

ad69.asdecocoeur@restosducoeur.org

207 rue Marcel Mérieux M B Debourg

## LA CIMADE

معلومات بخصوص بطاقات الإقامة، إجبارية الخروج من  
الأراضي الفرنسية، منع الرجوع إلى الأراضي الفرنسية  
lyon@lacimade.org  
- استقبال بمقر الجمعية :

## Cimade Villeurbanne

مع أو بدون موعد.

① الأربعاء من 2 إلى 4:30 عصرًا

Maison Berthy Albrecht, 14 place Jules  
Grandclément 69100 Villeurbanne  
C 3 C 11 C 26 Grandclément

## Cimade la Duchère Lyon 9

① الثلاثاء من 2 إلى 4:30

Foyer Protestant 309 avenue Andreï  
Sakharov C 14 C 6 Duchère Piscine

## Cimade Vaulx-en-Velin

أخذ موعد بمقر الجمعية خلال ساعات العمل :

① الخميس من 2 إلى 4:30

Espace protestant Théodore Monod, 22 rue  
Romain Rolland M A Vaulx en Velin La Soie  
مغلق في 12 فبراير.

## Cimade Vénissieux

أخذ موعد بمقر الجمعية بمكتب الاستقبال

① الأربعاء من 9 إلى 12

Maison de quartier de la Darnaise  
45 boulevard Lénine, Vénissieux T 4 Darnaise  
مغلق في 18 فبراير.

## POLE D'ACTION SOCIALE

## ENTRAIDE PROTESTANTE LYON

معلومات عن حقوق الإقامة وتقديم الدعم، ومتابعة الملفات  
في البرفكتور، وإرشادات حول إجراءات اللجوء

① يمكنكم حجز موعد عبر الهاتف: من الثلاثاء إلى الجمعة،  
من الساعة 10 صباحاً حتى 12 ظهراً.

لن يتم قبول أي مواعيد في يومي 12 و 13 فبراير.

04 28 87 00 44

334 rue André Philip M D Garibaldi

## AIDES

المساعدة في التقدم بطلب للحصول على بطاقة إقامة  
للعلاج. بموجب موعد مسبق

للمواطنين الأجانب المصابين بفيروس الإيدز أو التهاب  
الكبد B أو C

06 34 45 51 27 / 04 78 68 05 05

110 rue Sully, 69006 Lyon M A Masséna



## PÔLE D'ACCÈS AUX DROITS - MAIRIES D'ARRONDISSEMENT

توفر البلديات في مدينة ليون إمكانية الوصول المجاني إلى مراكز الحقوق المفتوحة للجميع يمكنك مقابلة المهنيين القانونيين والجمعيات التي يمكنها تقديم المشورة لك في جميع المجالات (الحق في الإقامة، والسكن، ومساعدة الضحايا، وقانون العمل، والأسرة، والوساطة)

① لمعرفة مواعيد العمل وحجز موعد، يمكنك الذهاب إلى مكتب الاستقبال في أقرب بلدية لمكان إقامتك أو الاتصال بهم عن طريق البريد الإلكتروني أو الهاتف

### FIIJ

الدفاع عن الحقوق الشخصية والأسرية للمواطنين الفرنسيين والأجانب، وتوفير معلومات عن الزواج والطلاق والنسب والتبني بموجب القانون الدولي الخاص للحصول على المشورة القانونية، أرسل بريدًا إلكترونيًا إلى:

[info@fiji-ra.fr](mailto:info@fiji-ra.fr)

أو اترك رسالة على

07 88 37 54 71

### MAISONS DE LA JUSTICE ET DU DROIT

نصائح ومعلومات قانونية عامة من المحامين المتخصصين والمؤثمين ومحضري العقود والموقفين ومندوبي المدافعين عن الحقوق (قانون الأسرة، قانون العمل، القانون الجنائي، قانون الأجانب)

تحديد موعد عن طريق الهاتف أو في مكتب الاستقبال

① Lyon 8 Mermoz Pinel 04 78 74 00 42

Lyon 9 04 72 85 67 90

① Villeurbanne 04 78 85 42 40

① Vaulx en Velin 04 37 45 12 40

① Rillieux la Pape 04 37 85 10 50

① Givors 04 78 07 41 00

① Bron 04 78 26 49 39

① Venissieux 04 72 90 18 20

### AMELY

استشارات قانونية عامة

(لا توجد مرفقة لإجراءات الإقامة).

الخميس من 1:30 ظهرًا إلى 4:30 مساءً بموعد مسبق.

04 78 37 29 07

① Arche de Noé: 3-5 rue Félicité, 69007

① Saint André

من 7 إلى 23 فبراير:

① Maison des Projets, 2 rue Gilbert Dru

① Guillotière

### CENTRE LGBTI+

دوام المساعدة القانونية لمجتمع الميم (LGBTQ):

الثلاثاء من الساعة 7 مساءً حتى 9 مساءً حسب الموعد.

حدد موعدًا في الموقع أو أرسل بريدًا إلكترونيًا إلى:

[juridique@centrelgbtilyon.org](mailto:juridique@centrelgbtilyon.org)

① Centre LGBTI Lyon / Insta @centrelgbtilyon

① 19 rue des Capucins ① Hôtel de ville

### COLLECTIF JEUNES RESF 69

(18-25 سنة). للأجانب الشباب البالغين (18-25 سنة)

مكتب استقبال للمشاكل المتعلقة بالحق في الإقامة (تجديد تصريح الإقامة، تصريح العمل، استئناف، الالتزام بمغادرة الأراضي الفرنسية).

① الأربعاء الأول والثالث من الشهر، بموعد مسبق

07 49 19 63 84

[resfjeunes69@gmail.com](mailto:resfjeunes69@gmail.com)

① Salle de la Marmite, 7 rue Diderot

① Hôtel de Ville ① Croix Paquet

<https://www.resf-jeunes69.fr>

### للقاصرين غير المصحوبين / للشباب

انظر الصفحة 5، القاصرين غير المصحوبين في ليون.

### COLLECTIF AMIE

الاستشارات والدعم القانوني والأكاديمي.

للقاصرين غير المصحوبين فقط.

① الشباب الذين لم يسجلوا. الجمعة من 9 - 12 ظهرًا.

① للشباب الذين تم تسجيلهم مسبقًا تتم المقابلة،

الأربعاء من 9 صباحًا حتى الساعة 12 ظهرًا.

① Salle de la Marmite, 7 rue Diderot, 69001

① Hôtel de Ville

### BARREAU DE LYON

للقاصرين غير المصحوبين فقط

استشارات مجانية من قبل محامين للقاصرين الأجانب غير المصحوبين ببلوهم بلاموعد.

الحضور مبكرًا لتحصل على مقابلة

① الأربعاء من الساعة 10 صباحًا - 12 ظهرًا

① Maison des avocats, 176 rue de Créqui

69003 ① Place Guichard

[contact@barreaulyon.com](mailto:contact@barreaulyon.com)

## تخزين الأمتعة

### BAGAGE'RUE

تخزين مجاني للأمتعة، لا توجد شروط للوصول، ولا يوجد حد زمني. قطعتي من الأمتعة كحد أقصى.

المقهى والحمام متاح للجميع، حتى لو لم يكن لديك أمتعة مخزنة.

① من الاثنين إلى الجمعة، والأحد من 10 صباحًا إلى 11:30 صباحًا

① الاثنين والأربعاء والخميس من الساعة 6 مساءً إلى 7:30 مساءً.

07 55 64 92 96

① 47 rue Capitaine Robert Cluzan, 69007 LYON

① Saxe Gambetta

غرفة الأمتعة ممتلئة، اتصل لتسجيل اسمك على قائمة الانتظار.

## الملابس

### ملابس مجانية

### BUS DU PARTAGE

① الأربعاء من الساعة 10 إلى 12 ظهرًا ومن الساعة 2:30 إلى 4:30 بعد الظهر

07 68 11 46 68

① Place Jean Macé ① ② ③ ④ Jean Macé

### RESTOS DU COEUR LYON 4

الملابس النسائية والرجالية والأطفال.

اتصل لمعرفة مواعيد الافتتاح:

04 78 30 13 19

① 19bis Rue Dumont d'Urville, 69004

① Croix-Rousse ① ③ Place Bertone

مغلق من 7 إلى 23 فبراير.

### VESTIAIRE DU SECOURS POPULAIRE

الحضور يتطلب توجيه من مكتب الاستقبال

① الاثنين والخميس من 2 ظهرًا إلى 4:30 مساءً، والأربعاء

من 9 صباحًا إلى 12 ظهرًا.

① 21, rue Galland ① ② ③ Jean Macé

### SECOURS ISLAMIQUE

توزيع الملابس بدون تسجيل:

① الاثنين والجمعة من 10 صباحًا إلى 1 ظهرًا.

04-27-11-87-87

① 371 rue Garibaldi, Lyon 69007

① ② Garibaldi - Berthelot / ① ③ Jean Macé

### VIDE DRESSING SOLIDAIRE DINO

مجاني للأطفال والكبار + مواد غذائية مجانية

① الخميس من الساعة 5 إلى 6 مساءً

① Île Égalité, 6 rue de l'Égalité, ① ③ Cusset

### GEEV

تطبيق للعثور على التبرعات. [site web](http://site.web)

يمكن للمرشد الاجتماعي أن يمنحك قسيمة لجمع الملابس المجانية في متاجر معينة

## محلات تجارية بأسعار التضامن

### BOUTIQUE DE L'ENTRAIDE

① الثلاثاء 1:30 - 6:15 مساءً / الأربعاء 1:30 - 6:15 مساءً

الخميس 11:30 - 2 ظهرًا / الجمعة 10:30 - 12:30 صباحًا

1 - 4:45 مساءً

04 72 72 92 08

① 88 bis cours Gambetta- ① ③ Garibaldi

### L'ARMÉE DU SALUT

① من الثلاثاء إلى الجمعة: من الساعة 10 صباحًا إلى

12:30 ظهرًا ومن 1:30 ظهرًا إلى 5 مساءً

① السبت 10:30 - 5:30 مساءً

① 4, rue Stalingrad, Vaulx-en-Velin

① ③ Cuzin / Stalingrad

### SOLIDARITÉ AFRIQUE

① الاثنين والخميس 1:30 - 4:30 مساءً

① الثلاثاء من 9 - 12:30 ظهرًا / 8 - 1:30 مساءً

① الأربعاء من 9 - 12:30 ظهرًا / 1:30 - 4:30 مساءً

① السبت الثاني والرابع من الشهر 10 صباحًا - 6 مساءً

04 78 18 49 15

① 13, bis rue Girié ① ③ Maisons Neuves

### SECONDE MODE

① من الثلاثاء إلى السبت، من الساعة 10 صباحًا حتى 6:30 مساءً

① 93 avenue de l'Europe, 69008

① ② ③ Jet d'Eau

### VESTI-BOUTIQUE - CROIX ROUGE

① الثلاثاء والخميس والجمعة 2 ظهرًا - 6 مساءً

① 342 avenue Berthelot - 69008 Lyon

① ② Mairie du 8ème 09 72 61 39 02

① الثلاثاء، الأربعاء 1:30 - 5 بعد الظهر / الخميس 1:30

ظهرًا إلى 6 مساءً / الجمعة 1:30 ظهرًا - 5:30 مساءً

① 30 rue Louis Loucheur - 69009

① ③ Gorge de Loup 04 82 53 88 48

### EMMAÛS

لمزيد من المعلومات حول الجداول الزمنية

[site web](http://site.web) Villeurbanne, Parilly

### LES BRIC À BRAC - FOYER NOTRE DAME

### DES SANS ABRI

6 محلات تجارية. المزيد من المعلومات عن المواقع وأوقات

العمل: <https://www.fnds.org/les-bric-a-brac>





## التوزيع

### ARMEE DU SALUT-BOOTH TRUCK

① من الإثنين إلى الجمعة 6:30 مساءً - 7:30 مساءً  
 Place Bahadourian 69003  
 Place Guichard / Guillotière

### FRATERNITÉ LYON CENTRE

① الإثنين من الساعة 7 مساءً حتى الساعة 8:30 مساءً  
 Place Carnot Perrache

### ENSEMBLE POUR UN REPAS

① الثلاثاء من الساعة 8:00 مساءً  
 Gare Part Dieu côté Villette 69003 Lyon  
 Part Dieu  
 الثلاثاء من الساعة 8:15 مساءً  
 Place Carnot Perrache

### LE COEUR LYONNAIS

① السبت 7 و 21 فبراير، الساعة 18:30.  
 Gare Part Dieu côté Villette 69 003 Lyon  
 Part Dieu

### ANS

① السبت من الساعة 7 مساءً  
 Place Carnot Perrache

### RENCONTRES FRATERNELLES ET

### ENTRAIDE

① الوجبات أيام الإثنين والأربعاء من الساعة 6 مساءً  
 Gare Part Dieu côté Villette, 69003 Lyon  
 Part Dieu  
 وجبة الفطور أيام السبت والأحد من 9 صباحاً  
 الكسكسي يوم السبت كل أسبوعين من 7:30 مساءً  
 Place Carnot Perrache

### ORDRE DE MALTE

مشروبات ساخنة وسندويشات وكعك.  
 الثلاثاء، الأربعاء: 7:30 مساءً - 9:30 مساءً  
 الأربعاء والخميس: 7 مساءً - 9 مساءً  
 14 Place Carnot, Lyon Perrache

## الوجبة في الموقع

### O' RESTO

① كل الأيام من 11:40 - 1:15 ظهراً / 6:45 - 8:00 مساءً  
 131, avenue Thiers Charpennes  
 الحضور إلى المطعم عبر إبراز البطاقة الشخصية  
 إنشاء البطاقة في الموقع أيام الاثنين والجمعة من 10 صباحاً  
 وحتى 1 ظهراً، ومن 02:30 ظهراً وحتى 4:30 عصراً

### CAMIONS DU COEUR

من الممكن تناول الطعام في الموقع، هناك أيضاً ألعاب  
 للأطفال، وندروس اللغة الفرنسية 8:30 مساءً  
 من الإثنين إلى الجمعة من 7:30 مساءً إلى 9:30 مساءً  
 Parking Raphaël Barros, Flachet

### LES ESCALES SOLIDAIRES

وجبة الإفطار مجانية والغداء والعشاء مقابل 2 يورو.  
 للحجز: <https://www.habitat-humanisme.org/lescales-solidaires-rhone>  
 عبر الهاتف: 04 81 09 16 93

الاثنين من الساعة 2 ظهراً حتى 5 مساءً، الثلاثاء والأربعاء  
 والخميس من 9 صباحاً حتى 12 ظهراً.  
 عبر البريد الإلكتروني: [escalesolaire@habitat-humanisme.org](mailto:escalesolaire@habitat-humanisme.org)

① الإفطار من 8 صباحاً - حتى 10 صباحاً /  
 الغداء من الساعة 12:15 ظهراً - حتى 2 ظهراً  
 252, rue Duguesclin Place Guichard  
 الغداء مخصص للنساء.

25, rue Delandine 69002 Perrache

عشاء الأربعاء مخصص للأشخاص الذين  
 تتراوح أعمارهم بين 18 و30 عاماً.

78, rue Tronchet Masséna  
 5, rue Hector Berlioz Charpennes  
 عشاء الثلاثاء مخصص للأشخاص الذين  
 تتراوح أعمارهم بين 18 و30 عاماً.

31, rue du professeur Rochaix  
 Grange Blanche

2, place Dumas de Loire Valmy  
 الإفطار: الخميس من الساعة 8 صباحاً حتى 10 صباحاً

### EGLISE ST POTIN

① عشاء المكرونة الاثنين من 6:30 مساءً.  
 Crypte de l'église St Pothin,  
 Place Edgar Quinet, Foch

### LA CUISINE DES GÔNES

ليس لديك مطبخ: تعال وأعد وجباتك. المطبخ والأواني والتوابل  
 متاحة مجاناً من الاثنين إلى الجمعة عند التسجيل مسبقاً.  
 للتسجيل، اتصل على الرقم: 06 99 90 32 70

19, rue Etienne Dolet 69003 Lyon  
 Place Guichard Place Guichard  
 Part Dieu Auditorium

## وجبات معلبة

### LES RESTOS DU COEUR

سجل بالقرب من موقعك أو عنوانك  
 • عبوات للطوارئ تقدم إلى الأشخاص الغير مسجلين  
 • للمزيد من المعلومات والتعرف على بعض مواقع التوزيع:  
[rhone.restosducoeur.org](http://rhone.restosducoeur.org)

### PERRACHE

للأشخاص المقيمين في الدائرة 1, 2, 6  
 التسجيل: الإثنين، والثلاثاء من الساعة 1:30 ظهراً  
 وحتى الساعة 4 عصراً  
 الخميس 9 - 11:30 / 1:30 - 4 عصراً

التوزيع: الإثنين والثلاثاء: من الساعة 1:30 ظهراً إلى  
 4:30 عصراً.

الخميس: من الساعة 9 صباحاً حتى 12 ظهراً ومن  
 الساعة 1:30 بعد الظهر حتى 4:30 مساءً.

التوزيع للرضع ممكن

04 78 37 94 65

35 rue Bichat Place des Archives

### VILLEURBANNE

① الإثنين، والثلاثاء، والأربعاء من الساعة 9 صباحاً وحتى  
 الساعة 11 صباحاً للتسجيل. ومن الساعة 1:30 وحتى  
 الساعة 4:30 عصراً للتوزيع.

بالنسبة للتوزيع للرضع

09 81 83 20 14

25 rue Hippolythe Kahn République

### CROIX ROUSSE - CALUIRE

للأشخاص المقيمين في الدائرة 1, 4 و Caluire  
 ① الأربعاء 5:30 - 7 مساءً.

① الخميس 9 - 11 / 2 - 5 مساءً.

① الثلاثاء 2 - 5 مساءً.

التوزيع بالنسبة للرضع يمكنك الإتصال لمعرفة الوثائق  
 المطلوب إحضارها.

04 78 30 13 19

19 bis Rue Dumont d'Urville

Place Bertone

### الأشخاص الذين ليس لديهم سكن

التسجيل والتوجيه لمركز توزيع الطعام للأشخاص  
 الذين ليس لديهم سكن

① الاثنين والخميس، من الساعة 9 صباحاً حتى  
 11:30 صباحاً

04 78 58 97 29

207 rue Marcel Mérieux 69007

ENS Lyon Place Guichard

### CROIX ROUGE

طرود غذائية حسب تكوين الأسرة.

مساهمة قدرها 2 يورو. فقط عند الإحالة من الأخصائي  
 الاجتماعي، الذي سيصدر لك قسيمة اتصال.

• بالنسبة للأشخاص المقيمين في الدوائر 4, 5, 9, وبلديات  
 غرب ليون:

04 82 53 88 48

30 rue Louis Loucheur Gorge de Loup

• بالنسبة للأشخاص المقيمين في الدوائر 1, 2, 3, 6, 7, 8 وبلديات شرق ليون:

04 82 53 79 78.

16 bis rue Paul Cazeneuve 69008 Villon

### ILE EGALITE COLLECTIF SOLIDARITE CUSSET

المعجنات مجانية وتوزيع الملابس:

① الخميس من الساعة 5 مساءً وحتى 6 مساءً

Île Égalité, 6 rue de l'Égalité, Cusset

### COP1 - SOLIDARITE ETUDIANTES

توزيع وجبات معلبة وخضر و غلال

للطلاب والشباب الذين تقل أعمارهم عن 26 عاماً

التسجيل عبر الموقع: [cop1.fr](http://cop1.fr)

lyon@cop1.fr

## الحيوانات

### GAMELLES PLEINES

توزيع الطعام للكلاب والقطط

① الخميس من الساعة 7:30 وحتى الساعة 9:30 مساءً  
 التنقل بين Perrache و Cordeliers

① الأربعاء من الساعة 7:45 وحتى 8:45 مساءً.

Place du 8 mai 1945 Beauvisage  
 CISL

### DISPENSARE VÉTÉRINAIRE ETUDIANT

### DE LYON

الحضور أثناء توزيع الطعام من منظمة

(Camion du cœur) يوجد طعام للكلاب والقطط

① الثلاثاء من الساعة 7:30 وحتى الساعة 9:30 مساءً  
 Parking Raphaël Barros, Flachet



## ننظف العثور على اقاربك

### - LA CROIX ROUGE FRANÇAISE

#### استعادة الروابط العائلية

مساعدة للأشخاص الذين فقدوا الاتصال بعائلاتهم بسبب النزاع، كارثة طبيعية أو هجرة. هذه الخدمة مجانية، وجميع المعلومات المرسلة آمنة.

① ساعات العمل الفعلية والهاتفية من الاثنين إلى الخميس من الساعة 9:30 صباحاً حتى 4:30 مساءً.

حدد موعداً عبر الهاتف أو البريد الإلكتروني أو عبر الإنترنت.

إرسال الرسائل القصيرة ممكن

✉ rlf.dt69@croix-rouge.fr

🌐 <https://vu.fr/cjsNG>

📍 16 bis, rue Paul Cazeneuve 69008 T 2 Villon

## الاستقبال النهاري

مجاًاً - للراحة والحصول على وسائل دعم مختلفة اعتماداً على الموقع (وجبة خفيفة، وجبة، شحن هاتفك، شبكة wifi، نصيحة، دعم اجتماعي).

### L'ORÉE AJD

للشباب الذين تتراوح أعمارهم من 18 إلى 25:

① من الإثنين من 1:30 - 5:30 مساءً.

① الثلاثاء من 8:30 - 12 ظهراً

① الأربعاء من 1:30 ظهراً - 7 مساءً

① الخميس من 1:30 ظهراً - 5:30 مساءً.

لمقابلة أحد المرشدين الاجتماعيين، يرجى الحضور قبل ساعة على الأقل من موعد الإغلاق للتسجيل في مكتب الاستقبال.

📞 04 78 92 88 11

📍 6, rue d'Auvergne 69002 Lyon M A Ampère

### POINT ACCUEIL LAHSO

- للرجال فقط الذين تزيد أعمارهم عن 25 عاماً فقط:  
① الإثنين والثلاثاء والأربعاء والجمعة من 9 - 12 ظهراً.

- للنساء والعائلات:

① الأربعاء والجمعة من 1:30 ظهراً - 4:30 عصراً.

- للنساء مع أطفال أو بدون:

① الخميس من 1:30 ظهراً - 5 مساءً

📍 الاثنين بعد الظهر: 21 rue d'Aubigny

📞 04 78 53 88 77

📍 66, rue Etienne Richerand M B Part Dieu

### MAISON RODOLPHE

البالغين الذين تزيد أعمارهم عن 25 عام، أو الأزواج بدون أطفال، تقبل الكلاب وتقدم الرعاية البيطرية، وجبة الغداء بدفع €2

① من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 7:45 صباحاً إلى 3:00 مساءً

📞 04 78 76 35 48

📍 105, rue Villon 69008 Lyon

T 2 Jet d'eau T 4 Lycée Lumière

### LES AMIS DE LA RUE

• الاستقبال، الاستحمام، والقهوة، والمتابعة الخاصة مع مرشدة اجتماعية لغير الحاصلين على سكن يستوجب الحضور (بترتيب الوصول)

① الإثنين والأربعاء والجمعة من 2:30 ظهراً - 5:45 مساءً.

السبت من 9:30 - 12:30 ظهراً

• متابعة شخصية للمقيمين (بموعد محدد)

📞 04 78 03 55 91.

📍 28bis rue d'Alsace, Villeurbanne

M B Charpenne M A République

### PETITS FRÈRES DES PAUVRES

استقبال الأشخاص المعزولين من سن 50 سنة، يتم الاستقبال والتوجيه وخدمة غسيل الملابس، وخدمة الاتصال، والانترنت، وتعليم الكمبيوتر.

① الاستقبال لكل الناس وخدمة الاستحمام، الاثنين والأربعاء والجمعة من 8:30 - 12 ظهراً

① الفطور الساعة 10 صباحاً الاثنين، والأربعاء والجمعة

① المقابلة الشخصية بدون مواعيد، الثلاثاء 8:30 - 12 ظهراً.

📞 04 72 40 05 04

📍 38 quai Dr Gailleton M A Ampère

### ACCUEIL LE P.H.A.R.E

للعائلات والأسر (ابتداء من شخصين)

الدعم والإرشاد والتوجيه وتوزيع مستلزمات النظافة والاستحمام وخدمة غسيل الملابس (حسب المواعيد) ووجبات الإفطار أيضاً.

① الإثنين والثلاثاء والأربعاء والجمعة 9:30 صباحاً - 6 مساءً الخميس: 9:30 صباحاً - 1 ظهراً

① آخر يوم سبت من الشهر: من الساعة 9:30 صباحاً حتى الساعة 4:00 مساءً

📞 04 74 07 92 11

📍 Stade Georges Livet - 35, avenue Marcel

Cerdan Villeurbanne M A Laurent Bonnevey

مغلق في 26 فبراير.

### الرعاية النهارية للقاصرين المعزولين

PASS Mineurs secours populaire - انظر

الصفحة 7

### ACCUEIL SAINT VINCENT

الماوى والاستراحة أثناء النهار، والتوجيه والدعم، لجميع الأشخاص الذين تزيد أعمارهم عن 25 عاماً.

① من الإثنين إلى الجمعة من 8:30 صباحاً - 12 ظهراً.

① من منتصف نوفمبر إلى نهاية مارس: الأحد من الساعة 9 صباحاً إلى 11 صباحاً

📞 04 72 40 24 92

📍 10, rue Bellière M D Vieux Lyon

مغلق في 11 فبراير.

### ACCUEIL DE JOUR DES IRIS

للعوائل: أماكن للراحة (استراحة) الحمام، واجبات خفيفة، دروس لغة فرنسية، مساعدة في الواجبات المدرسية... الخ.

① الثلاثاء، الأربعاء: 2 ظهراً - 6 مساءً

• دوام للأطباء يوم الأربعاء.

① الجمعة من الساعة 10 صباحاً - 2 ظهراً

السبت من الساعة 12 ظهراً إلى 5 مساءً.

📍 12 rue Jacqueline Auriol M D Grange Blanche

📞 06 11 62 27 93 T 2 Bachut

### ACCUEIL SAINT ANDRÉ

الاستقبال الخاص بالنساء العازبات والعوائل والأسر التي لديها أطفال، الإجراءات التوجيه، والإرشاد والإستفسارات، وغسيل الملابس.

① الأربعاء والخميس والجمعة، من 1:30 - 4:30 عصراً

📍 2 Rue Félicité M D Guillotière T 1 Saint André

### ! AU TAMBOUR

بالنسبة للنساء من غير أطفال. جلسات استماع، الروابط الاجتماعية، أماكن الراحة (استراحة) الحمام، نشاطات خاصة بالمرأة عبر التسجيل.

① الإثنين والثلاثاء من 10 صباحاً إلى 3 بعد الظهر

📞 06 77 08 09 15

📍 95 rue Crillon M A Massena

📍 Au Tambour 🌐 [www.autambour.fr](http://www.autambour.fr)

مغلق من 9 إلى 11 فبراير.

### LA TOILE

الاستقبال اليومي للعابرون جنسياً واللائقين، والنساء الذين يعيشون وضع محفوف بالخطر.

مستلزمات النظافة الشهرية، والوجبات الخفيفة/الإفطار، وكابينة الاستحمام PRM، والدعم الاجتماعي، والعنوان البريدي، ومكان للاستماع والتواصل الاجتماعي

① الاثنين من 4 عصراً - 7 مساءً المكان محجوز للفئات العمرية من 18 سنة - 35 سنة.

① الأربعاء من 10 - 1 ظهراً

① الخميس من 1:30 ظهراً - 4:30 عصراً

(ونصف ساعة مخصصة للأشخاص الجدد)

① الجمعة من الساعة 10 صباحاً حتى 1 ظهراً

📞 06 50 92 81 22

📍 31 rue de Cuire M C Hénou

## العنوان الإداري

العنوان الإداري هو عنوان لتلقي بريدك صفحة 32

### L'ORÉE AJD

للشباب من 18 إلى أقل من 25 سنة

📞 04 78 92 88 11

📍 6, rue d'Auvergne 69002 Lyon M A Ampère

### LES AMIS DE LA RUE

لمن تزيد أعمارهم عن 25 عاماً.

① اتصل يوم الخميس، من الساعة 9:30 صباحاً حتى 12 ظهراً.

📞 04 78 03 55 91

📍 28 bis rue d'Alsace 69100 M A République

### MAISON RODOLPHE

للبالغين المعزولين الذين تزيد أعمارهم عن 25 عاماً، أو الأزواج بدون أطفال

📞 04 78 76 35 48

📍 105, rue Villon 69008 Lyon T 2 Jet d'eau

### PETITS FRÈRES DES PAUVRES

استقبال الأشخاص المعزولين من سن 50 سنة،

📞 04 72 40 05 04

📍 38 quai Dr Gailleton M A Ampère

## الاستحمام

### BAINS-DOUCHES DELESSERT

الاستحمام:

① من الاثنين إلى الجمعة: من 7:30 - 5:30 مساءً

من الأفضل تجهيز المناشف، والصابون وصابون غسيل الملابس. ولكن يمكن أن يعطوك في حالة النسيان

أخذ مواعيد للحصول على خدمة الغسيل والحلاقة:

الاثنين 8 صباحاً - 12 ظهراً

📞 07 64 58 28 43

📍 13 rue Delessert M B Stade de Gerland

### LE RIZE

الحمامات (دش) مجاني. التسجيل في الموقع في نفس الصباح.

① الجمعة من الساعة 9 صباحاً حتى 12 ظهراً.

📞 04 37 57 17 17

📍 23-25 rue Valentin-Haüy, Villeurbanne

TB 11 C 23 Blanqui-Le Rize

T 3 Reconnaissance-Balzac



## الصحة



في حالة الطوارئ الطبية اتصل بالرقم 15

## الطوارئ

إذا كانت لديك مشكلة صحية خطيرة وعاجلة، اتصل بالرقم 15  
إذا لم تتمكن من الاتصال، اذهب إلى غرفة الطوارئ في أي مستشفى لا تحتاج إلى تأمين صحي

⚠ كن حذراً، إذا لم يكن لديك تأمين صحي (AME أو CSS)، يجب عليك أن تطلب رؤية مرشد اجتماعي في غرفة الطوارئ  
وإلا سيتوجب عليك دفع ثمن الفحص الطبي (19.61€)  
إذا لم يكن الأمر عاجلاً، عليك الذهاب إلى PASS.

**HOPITAL EDOUARD HERRIOT (PAVILLON N)**  
M D / T 2 Grange blanche

**HOPITAL SAINT-JOSEPH SAINT-LUC**  
T 1 Quai Claude Bernard / Centre Berthelot

**HOPITAL FEMME MERE ENFANT**  
مستشفى امرأة - ام - طفل طوارئ الأطفال (16- سنة).  
Hôpitaux Est Pinel T 6

**LE VINATIER - URGENCE PSYCHIATRIQUE**  
طواري الصحة العقلية لمن هم فوق 16 سنة.  
Vinatier T 6 T 5 T 2



استشارات طبية مجانية للأشخاص الذين ليس لديهم تأمين صحي.

هام: إذا لم تكن لديك تغطية صحية (CSS أو AME)، فلا تغادر المستشفى دون رؤية أخصائي اجتماعي.

**HOPITAL SAINT-JOSEPH SAINT-LUC**  
① الإثنين والثلاثاء من الساعة 8:30 صباحاً بدون موعد مسبق للمرضى الستة الأوائل (تأتي في وقت مبكر من الساعة 7 صباحاً).  
احجز موعد في المستشفى أو أترك رسالة صوتية  
04 78 61 88 70

38 rue Raulin 69007 Lyon  
T 1 Quai Claude Bernard T 2 Centre Berthelot

## HOPITAL EDOUARD HERRIOT

لمن هم فوق 16 سنة.  
استشارات طبية بدون موعد في المرة الأولى. الحضور مبكراً (قبل الساعة 6 صباحاً). نستقبل فقط من 2 - 4 مرضى جدد يومياً، أيام الاثنين والأربعاء والجمعة.

ساعات الاستقبال عن طريق موعد:  
① الاثنين والثلاثاء والأربعاء والجمعة من 8:45 صباحاً - 12:30 ظهراً / 2 ظهراً - 4:30 عصراً  
② الخميس من 8:45 صباحاً - 12:30 ظهراً  
دوام صباحي مخصص للقاصرين غير المصحوبين بذويهم في 4 و 10 فبراير.

04 72 11 03 94  
5, place d'Arsonval, Lyon (PAVILLON K)  
M D / T 2 Grange blanche

## MÉDIPOLE HOPITAL MUTUALISTE

لمن هم فوق 18 سنة. حدد موعداً عبر الهاتف أو في الموقع لرؤية الطبيب. بدون موعد لاستشارة الممرضة  
الممرضة : ① من الاثنين إلى الخميس: من الساعة 8:30 صباحاً إلى 12 ظهراً ومن 1:30 ظهراً إلى 5 مساءً  
② الجمعة من الساعة 8:30 صباحاً حتى 12 ظهراً

السكرتارية : ① من الاثنين إلى الخميس من الساعة 8:30 صباحاً إلى 4:30 مساءً  
② الجمعة من الساعة 8:30 صباحاً حتى 12 ظهراً  
04 87 65 01 87.  
158 rue Léon Blum, 69100 Villeurbanne  
M A Laurent Bonnevey / T 3 Bel Air

## LE VINATIER

لمن هم فوق 16 سنة. استشارات طبية بدون موعد  
① الاثنين والأربعاء: من الساعة 9 صباحاً حتى 12:30 ظهراً ومن 1:30 ظهراً حتى 5 مساءً  
② الخميس من الساعة 9 صباحاً حتى 12:30 ظهراً (الوصول من الساعة 8:30 صباحاً)  
04 37 91 52 07

95, boulevard Pinel 69500 Bron  
T 2 T 5 T 6 Vinatier

## GH - PORTES DU SUD

عن طريق موعد فقط. ① السكرتارية: الاثنين والثلاثاء والخميس من 9 صباحاً - 4  
04 72 89 86 03

② الخدمة الاجتماعية: الاثنين والخميس من 9 صباحاً - 4 مساءً  
04 27 85 21 56  
2, Avenue du 11 novembre 1918  
T 4 Hôpital Feyzin Vénissieux  
لا يوجد أخصائي اجتماعي متاح في 18 و 19 و 20 فبراير.

## الجمعيات الطبية

## MÉDECINS DU MONDE : LE CASO

الأطباء والمرشدين الاجتماعيين والفحوصات للأشخاص الذين ليس لديهم تغطية طبية  
① الاثنين الساعة 8:30 صباحاً  
② الساعة 1:30 بعد الظهر يوم الأربعاء (يرجى الوصول قبل موعد الافتتاح بقليل)  
04 72 92 49 01

305 rue Paul Bert M B Part-Dieu Vivier Merle  
اتصل قبل التحرك، معلومات جهاز الرد الصوتي محدثة.

## MÉDECINS DU MONDE : LE BUS

الاستماع الدائم، الوقاية، الصحة للجميع  
① كل ثاني ثلاثاء من الساعة 7 مساءً إلى 10 مساءً.  
② كل يوم خميس من الساعة 7 مساءً إلى 10 مساءً.

Place Carnot M A Perrache  
③ ثلاثاء كل أسبوعين في Camions du Coeur، من الساعة 7:30 مساءً إلى 9:30 مساءً.  
172b Rue Anatole France M A Flachet

## POLE SANTÉ SOLIDAIRE

الاستشارات الطبية، الصحة العامة، الاستحمام الترجمة ممكنة للأشخاص الذين لديهم أو بدون تأمين صحي. تلقى طلبات المساعدات الطبية الحكومية الأولى AME للأشخاص الذين ليس لديهم تأمين صحي.

• الطبيب (بالموعد):  
① الاثنين، الخميس: من الساعة 10:30 صباحاً حتى 12:30 ظهراً  
• طبيب الأمراض الجلدية وطبيب الأطفال: حدد موعداً عبر الهاتف  
• PMI (صحة الأطفال حتى سن 6 سنوات ومراقبة الحمل):  
① الأربعاء من 9 صباحاً - 12:30 ظهراً بدون موعد  
06 20 28 68 69

40 avenue de la Table de Pierre, Francheville  
C 24 / BUS 73 Hôpital Antoine Charial

## ESSIP - SOINS INFIRMIERS

فريق التمريض المتنقل  
الرعاية التمريضية والمرافقة في المسار الصحي والحصول على الحقوق الصحية  
عن طريق وصفة طبية للرعاية التمريضية. شخص له أو بدون تأمين صحي  
التنقل إلى أماكن معيشة الأشخاص (الشقق، المنازل المهجورة أو مراكز الإقامة) أو إمكانية الرعاية في المركز الصحي  
إمكانية العلاج في المركز الصحي  
305 rue Paul Bert, 69003  
04 78 14 14 15 contact@essip.fr

## العوائل والاطفال

## PASS - HOPITAL FEMME MERE ENFANT

استشارة طبيب الأطفال أقل من 16 سنة.

أخذ موعد عن طريق التلفون أو الإيميل  
① الأمانة العامة: من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 8 صباحاً إلى 12 ظهراً.  
04 72 11 81 65

hfme.passpediatrique@chu-lyon.fr

59, boulevard Pinel 69500 Bron

T 6 Hôpitaux Est Pinel

C 8 / C 9 Hôpital mère enfant

## HOPITAL EDOUARD HERRIOT

## PASS PÉRINATALITÉ - الأمومة

المتابعة خلال فترة الحمل تتم بأخذ موعد.  
① السكرتارية: من الإثنين وحتى الجمعة من الساعة 9 صباحاً وحتى 4 عصراً. (ماعداء الخميس بعد الظهر)  
يجب على الأخصائي الطبي والاجتماعي تحديد الموعد الأول على الرقم التالي  
04 72 11 25 91

heh.passperinat@chu-lyon.fr

## PROTECTION MATERNELLE ET

## INFANTILE (PMI)

متابعة الحمل والتحضير للولادة والابوة وكذلك صحة الأطفال حتى عمر 6 سنوات (النمو والتطعيم الخ...)  
كل المعلومات متاحة على Maison de la Métropole المواقع والأوقات:

https://www.grandlyon.com/services/trouver-une-maison-de-la-metropole.html

## CENTRE SOCIAL BONNEFOI

نقطة الاستماع بين الوالدين والأطفال. يقوم المعالج الأسري بمقابلة الوالدين والأطفال (من 0 إلى 12 عاماً).  
الدعم والمرافقة في القضايا المتعلقة بالابوة ورحلة الهجرة. هنالك إمكانية لوجود مترجم.  
عن طريق حجز موعد فقط.

04 78 95 12 72

ou karine.jacquet@cdpr69.org

Pôle accès au droits, 11 rue de Turenne  
M D Guillotière



## الأسنان / العيون / الأذنين

### URGENTES / PASS DENTAIRE

فقط في حالة الطوارئ أو عدوى الأسنان،  
قم بإحضار إثبات الهوية إن أمكن.

① الاثنين إلى الجمعة من 8:45 صباحاً - 2 مساءً

① السبت 8:45 - 11 صباحاً (الحضور مبكراً)

04 72 11 03 61

⑤ 5, place d'Arsonval, Lyon (PAVILLON T)

M D / T 2 Grange blanche

لطلب فحص الاسنان يرجى التواصل عبر اليميل:

heh.passdentaire@chu-lyon.fr

### FRANCE HUMANITAIRE

محجوز للأشخاص الذين ليس لديهم تأمين صحي (لا AME ولا CMU), القاصرين يجب ان يكونوا مصحوبين.

بدون موعد مسبق.

① مشاكل الأسنان : الخميس من 2 ظهرًا - 5:30 مساءً

① مشاكل العيون : الثلاثاء من الساعة 1:30 إلى 5:30.

قد يتم إلغاء الدواء في حالة عدم وجود متطوعين، اتصل بجهاز الرد الآلي لمعرفة ذلك.

04 72 73 09 25

⑤ 15 rue Cavenne 69007 Lyon M D Guillotière

### AUDITION SOLIDARITÉ

للأشخاص الذين ليس لديهم تغطية الضمان الاجتماعي أو المستفيدين من AME. تقييم السمع والمعينات السمعية والمتابعة السنوية (كل شيء مجاني). قم أولاً باستشارة طبيب الأنف والأذن والحنجرة للحصول على وصفة طبية ثم اتصل بماريون عبر البريد الإلكتروني أو الهاتف (مكالمة أو رسالة نصية قصيرة) لتحديد موعد مع أخصائي العناية بالسمع.

06 72 83 79 55 marion@auditionsolidarite.org

## الصحة الجنسية

### المنظمات

#### DA TI SENI

التوعية، والفحص السريع لفيروس الإيدز / التهاب الكبد ب و ج بدون موعد مسبق

① الاثنين والثلاثاء والخميس من 9 صباحاً - 4 عصرًا

① الأربعاء والجمعة من 9 صباحاً - 12 ظهرًا

06 95 29 29 97

⑤ devant la SPADA Forum Réfugiés

336 rue Garibaldi, Lyon M D Garibaldi

### PLANNING FAMILIAL 69

معلومات عن الحياة الجنسية والعلاقات  
استشارات بشأن منع الحمل والإجهاض ومراقبة الحمل والأمراض المنقولة جنسيًا

يمكن الاستفادة من الترجمة

① الاثنين والأربعاء والخميس من 9 - 12 ظهرًا / 1 ظهرًا - 6 مساءً،

① الثلاثاء من 1 ظهرًا - 6 مساءً،

① الجمعة من 9 - 12 ظهرًا / 1 ظهرًا - 4 مساءً

② 2, rue Lakanal 69100 Villeurbanne

04 78 89 50 61 T 1 / T 4 le Tonkin

مراكز أخرى تقوم بنفس الشيء وتقدم الدعم للأزواج

والصحة الجنسية، انظر القائمة هنا [site.web](http://site.web)

### AIDES

جمعية المجتمع المحلي لمكافحة الإيدز والتهاب الكبد الفيروسي الإرشاد والدعم، والحصول على معدات الوقاية المعقمة. مجموعات المساعدة الذاتية.

• الحصول على الحقوق والرعاية الصحية :

① الثلاثاء، بموعد مسبق

• فحص فيروس نقص المناعة البشرية/فيروس التهاب الكبد B/فيروس التهاب الكبد C/الزهري (مجهول الهوية ومجاناً):

① الثلاثاء من الساعة 2 بعد الظهر إلى الساعة 7 مساءً.

• لأية أسئلة أو لتحديد موعد:

① من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 11 صباحاً إلى 6 مساءً

⑤ 110 rue Sully M A Masséna

06 34 45 51 27 / 04 78 68 05 05

### ENIPSE

خاصة لمجتمع الجي بي تي  
فحص سريع وسري ومجاني لفيروس الإيدز والتهاب الكبد

الوبائي «ب» و «ج» جلسات للوقاية بالجنس الكيمائي

(تحليل المنتج متوفر)

التوزيع المجاني للوقايات الذكرية والجيل ومعدات الحد

من الضرر

① الاثنين والخميس من 2 ظهرًا إلى الساعة 8 مساءً

⑤ 6 rue Donnée 69001 Lyon M C Croix Paquet

### ASSOCIATION DE LUTTE CONTRE LE SIDA

التوعية، والفحص السريع لفيروس الإيدز / التهاب الكبد ب و ج بدون موعد مسبق

① الجمعة من الساعة 1:30 إلى 5:00

⑤ Arche de Noé, 3 rue Félicité, 69007

07 56 47 00 54 T 1 Saint André

من 7 إلى 23 فبراير:

⑤ Maison des Projets, 2 rue Gilbert Dru

T 1 M D Guillotière

### خدمات المستشفيات :

### CEGIDD: CENTRE DE DEPISTAGE ET SOIN

فحص فيروس الإيدز والتهاب الكبد أ، ب، ج، وداء الكلايميديا والسيلفيليس. علاج العدوى المنقولة جنسيًا، بما في ذلك العلاج الوقائي قبل التعرض لتحديد موعد:

عن طريق الهاتف (العديد من المكالمات، حاول عدة مرات) أو عبر الإنترنت فقط لتلقي الفحص على

[www.chu-lyon.fr](http://www.chu-lyon.fr) - قسم «فحص الإيدز والأمراض

المنقولة جنسيًا»، قم بالتسجيل صباح يوم الجمعة من الساعة 9 صباحًا لتحديد موعد للأسبوع التالي

إذا كنت معرضًا للخطر لمدة 48 ساعة، يمكنك الحضور بسرعة دون موعد

### CEGIDD HÔPITAL EDOUARD HERRIOT

① الاثنين والثلاثاء والخميس، من 8:30 صباحاً - 7 مساءً

① الأربعاء والجمعة من 8:30 صباحاً - 4 عصرًا

04 72 11 62 06

⑤ 5 place Arsonval 69003 Lyon

M D Grange Blanche

### CEGIDD HÔPITAL CROIX ROUSSE

① سكرتارية الهاتف

من الاثنين إلى الخميس، من 10 - 12:30 ظهرًا / 2 - 4:30 عصرًا

عصرًا. الجمعة من 11 - 12:30 ظهرًا / 2 - 4:30 عصرًا.

① الاستقبال في الموقع

الاثنين من 8:30 صباحاً - 6 مساءً، الثلاثاء من 9 صباحاً - 6

مساءً، الأربعاء من 9 صباحاً - 5 مساءً، الخميس من 8:30

صباحاً - 6:30 مساءً، الجمعة من 10:30 صباحاً - 4:30 عصرًا

04 26 10 94 73

⑤ 103, grande rue Croix-Rousse M C Hénou

### رقم مجاني منع الحمل والإجهاض

0800 08 11 11

## الصحة النفسية

### PASS VINATIER

فقط للأشخاص الذين ليس لديهم حقوق التأمين الصحي استشارات سيكولوجية أو طب نفسي، فقط بتحديد موعد (يفضل أن يكون ذلك بتوصية من أخصائي)

① من الاثنين إلى الخميس من 9 - 12:30 ظهرًا ومن

1:30 ظهرًا إلى 5 مساءً

① الجمعة من الساعة 9 صباحاً حتى 12:30 ظهرًا ومن

1:30 ظهرًا حتى 4:30 عصرًا

إمكانية الحصول على وصفات طبية. حجز الموعد في

المستشفى.

04 37 91 52 07

⑤ 95, boulevard Pinel 69500 Bron

T 2 T 5 T 6 Vinatier

### ECOUTE LYON BELLECOUR

مكان للتحدث والاستماع يقع في محطة مترو Bellecour.

بلا موعد. المقابلات الفردية.

① من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 13:00 إلى الساعة 19:00

① السبت، من الساعة 13:00 إلى 16:00

⑤ في محطة المترو Bellecour، الخط A، باتجاه

Perrache، مخرج 1، Place Bellecour

M A Bellecour

### CPCT - CONSULTATIONS DE PSYCHOLOGIE

للبالغين (فوق 18 سنة) مجاناً، إمكانية إجراء مقابلة

باللغة الإنجليزية. الوصفات الطبية غير متوفرة

① الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 10 صباحاً إلى 12 ظهرًا

ومن 2 ظهرًا إلى 5 مساءً (مغلق بعد ظهر يوم الجمعة)

04 78 96 10 56

⑤ 84, rue de Marseille 69007 Lyon

M B Jean Macé T 2 Centre Berthelot

T 1 Rue de l'université

### L'ESPACE - ORSPERE SAMDARRA

مكان للالتقاء والتواصل الاجتماعي والدعم نقدم مجموعة واسعة من الأنشطة كل شهر. مرحباً بك باللغات الإنجليزية والعربية والتغرينية والأمهرية والإسبانية.

① من الاثنين إلى الخميس، 2 - 5:15 مساءً.

• استقبال الوافدين الجدد: الاثنين من الساعة 2 إلى 3

بعد الظهر

① الأربعاء 10 - 12 خاص بالنساء فقط.

07 61 07 89 12

⑤ 275 rue André Philip M B Pl Guichard

### CENTRE ESSOR - FORUM RÉFUGIÉS

بالنسبة لطالبي اللجوء والوافدين الجدد بما في ذلك اللاجئين والبالغين والأطفال الذين تزيد أعمارهم عن

6 سنوات والقاصرين غير المصحوبين المدعومين من

MEOMIE. الاستشارات الطبية والنفسية و جلسات

العلاج الطبيعي والعلاج بالفن التشكيلي. توجد مجموعات

علاجية. و مساعدة بالترجمة. تحديد موعد عن طريق

الهاتف أو البريد الإلكتروني.

centredesante@forumrefugiés.org 04 78 03 07 59

⑤ 158 ter, rue du 4 août 1789 M A Flachet

### DISPOSITIF DARJELY

للشباب من 14 إلى 24 سنة. الدعم الشخصي والتوجيه نحو الرعاية الصحية العقلية.

تحديد موعد عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني

06 12 48 28 66 / 06 18 70 52 65

darjely@mas-asso.fr

① استقبال للنساء في آخر خميس من الشهر من الساعة 2

إلى 4 بعد الظهر، بموعد مسبق أو بدون موعد

⑤ CH Le Vinatier



## الإدمان

**تُرحب CAARUD بمتعاطي المخدرات وتدعمهم (با لمجان، والمقابلات بسرية وأمنة).**

الوصول إلى معدات الحد من المخاطر، والمستوصف، ومنطقة النظافة، والرصد، وورش عمل الحد من المخاطر، وتحليل المنتجات، والفحص السريع (فيروس نقص المناعة البشرية والتهاب الكبد B و C).

## CAARUD RUPTURES

اللغات المُتحدث بها: الروسية، الجورجية، الإنجليزية  
04 78 39 34 89

استقبال جماعي : الاستحمام، الغسالات، وجبة خفيفة  
الاثنتين الثلاثاء الخميس 9:30 صباحاً - 1 ظهرًا

## الاستقبال الفردي:

من الاثنين إلى الجمعة من 2:30 مساءً إلى 4:30 مساءً  
لتسليم مواد الحد من المخاطر يتصل  
06 30 52 02 96 36, rue Burdeau  
M C Croix-Paquet M A Hôtel de Ville

## CAARUD - LE BUS

الوصول إلى المواد للحد من الضرر

الأحد 6 مساءً - 7:15 مساءً  
Place des Terreaux, rue Édouard Herriot  
M A Hôtel de Ville

الأحد 7:30 مساءً إلى 9 مساءً تسليم المعدات  
عن طريق الاتصال: 06 30 52 02 96

## CAARUD PAUSE DIABOLO

- الوصول إلى المعدات:

الاثنتين 10 صباحاً - 8 مساءً  
الثلاثاء والخميس والجمعة من 10 صباحاً إلى 6 مساءً.  
الأربعاء 10 صباحاً - 1 ظهرًا

- الاستقبال الفردي:

الاثنتين 2:30 مساءً - 5:30 مساءً  
الثلاثاء 2:30 ظهرًا - 5:30 مساءً (مخصص للنساء)  
الأربعاء والجمعة من الساعة 10 صباحاً حتى 1 ظهرًا.  
04 78 62 03 74  
64, rue Villeroy 69003 M B Saxe Gambetta

## SUAL - DARJELY

التقييم والدعم والإحالة إلى علاج الإدمان للشباب الذين تتراوح أعمارهم بين 14 و 24 عامًا.

عن طريق تحديد موعد عبر الهاتف أو البريد الإلكتروني:  
06 12 48 28 66 darjely@mas-asso.fr  
Centre Hospitalier Le Vinatier - Bâtiment  
502, RDC - 95, Bd Pinel 69500 BRON  
T2 T5 T6 Vinatier

## هل لديك أسئلة حول حقوقك الصحية؟

## CENTRE SOCIAL BONNEFOI

الوساطة الصحية.

الثلاثاء 9 صباحاً - 12 ظهرًا بدون موعد (الوصول مبكرًا)  
الخميس 1:30 مساءً - 4:30 مساءً بموعد مسبق  
11 rue de Turenne, 69 003 Lyon  
M B Saxe Gambetta/ M D Guillotière  
04 72 61 97 43 contact@csbonnefoi.fr

## COMEDE

هل لديك أسئلة حول إمكانية الحصول على الرعاية (الحصول على الحماية الصحية، حق الإقامة لأسباب طبية، الخ)؟

الاثنتين من الساعة 9:30 صباحاً حتى 12:30 ظهرًا ومن 2:30 عصرًا حتى 5:30 مساءً  
الجمعة من الساعة 9:30 صباحاً حتى 12:30 ظهرًا  
01 45 21 63 12

هل لديك أسئلة بخصوص الرعاية الطبية أو الفحص الطبي؟

الاثنتين والثلاثاء من الساعة 2 بعد الظهر حتى الساعة 5:30 مساءً  
الخميس من الساعة 9:30 صباحاً حتى 12:30 ظهرًا  
01 45 21 38 93

إذا كنت موظف أو متطوع ولديك أسئلة حول الحصول على الرعاية أو تصريح الإقامة لأسباب طبية؟

الاثنتين 9:30 صباحاً - 12:30 ظهرًا  
04 77 12 55 85

## POLE SANTÉ SOLIDAIRE

المركز الصحي التضامني:

احجز موعدًا من الاثنين إلى الخميس، من الساعة 9 صباحاً إلى 12:30 ظهرًا، ومن 1:30 ظهرًا إلى 5 عصرًا (استقبال بدون موعد يوم الثلاثاء).  
06 20 28 68 69  
40 avenue de la Table de Pierre, Francheville  
C 24 / BUS 73 Hôpital Antoine Charial

## السل / BCG / التطعيم

## CDHS

فحص السل التطعيم (BCG) واللقاحات الإيجابية) والإفلاخ عن التدخين.

CDHS في ليون (يوجد 6 في نهر الرون):  
الاثنتين، الثلاثاء، الأربعاء: 8:30 صباحاً - 12:30 ظهرًا / 1:30 ظهرًا - 5:30 مساءً  
الخميس 8:30 صباحاً - 12:30 ظهرًا / 2:30 ظهرًا - 6:30 مساءً  
الجمعة 8:30 صباحاً - 12:30 ظهرًا / 1:30 ظهرًا - 5 مساءً  
04 72 73 12 76

أو عبر الإنترنت : لتلقيح BCG www.cdhs

• استشارة طبية للأشخاص الذين لا يتمتعون بحقوق (بدون تأمين صحي): 01 بموعد مسبق يوم الجمعة صباحاً  
2, rue de Marseille M D / T1 Guillotière

## العمل

## WEAVERS

التدريب المسبق، للتوظيف: اللغة الفرنسية، الحاسوب ، اكتساب المهارات اللازمة للعثور على عمل، التدريب في شركات والتوظيف وعقود العمل والدراسة في نهاية التدريب. 4 أشهر من التدريب (إنطلاقة الدراسة كل 6 أشهر).

contact@weaversfrance.org

06 25 09 56 82

https://www.weaversfrance.org/programmes

## CAUSONS

منتدي الأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة في حالة من التكامل الاجتماعي والمهني لتدريس لغتهم الخاصة لجمهور الناطقين باللغة الفرنسية.

• دورات جماعية في اللغات الأجنبية يقدمها ذوي الاحتياجات الخاصة: الإنجليزية، العربية، الأرمنية، الداري، الإسبانية، الفارسية والروسية.

لمزيد من المعلومات: https://causons.org

• الأنشطة الثقافية واللغوية التي ينظمها ذوي الاحتياجات الخاصة.

lyon@causons.org 06 26 65 30 20

Maison de l'Hospitalité, 236 cours Lafayette  
M B Place Guichard T1 Thiers Lafayette

## CNT-SOLIDARITÉ OUVRIÈRE

لمساعدة في الدفاع عن حقوقهم كعمال ، المساعدة في طلبات تسوية الأوضاع عبر العمل والتدخل مع صاحب العمل وإعداد الملف. عن طريق موعد مفتوح لجميع الأجانب ، بدون شروط.

من الاثنين إلى الخميس: 2 مساءً - 5 مساءً الجمعة: 9:15 صباحاً - 12:15 ظهرًا (بموعد مسبق فقط)

07 70 25 12 95 ud69@cnt-so.org

8 rue Paul Lafargue, M A Gratte-Ciel

## الجامعة

## COLLECTIF DES ÉTUDIANTS ÉTRANGERS

collectif.etudiants.etrangers.lyon@riseup.net

## RÉFUGIÉS ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

للأجانب وطالبي اللجوء برنامج المرافقة للالتحاق بالجامعة: (مقابلات التقييم الفردية، ورش العمل ، والتسجيل الجامعي ، والمنح الدراسية ، السكن... عن طريق موعد.

دورات اللغة الفرنسية الأكاديمية (A1 - B2) والتدريب علي الحاسوب للأشخاص الراغبين في العودة إلى الدراسة.

12 rue Gabriel Péri, 69350, La Mulatière.

contact@res-asso.org

06 69 12 98 66

www.res-asso.org

## HAPPYTOQUE

تطبيق الهاتف المتحرك للطلاب.

مواد غذائية مجانية وزيارة أماكن ومناطق سياحية وثقافية مجاناً.

https://happytoque.org

## YOON FRANCE

الدعم في العثور على عمل: المتابعة والمشورة والمقابلات وورش العمل العملية والدورات التدريبية. دعم مجاني ، لا حاجة إلى موعد.

مفتوح لجميع الأجانب ، بغض النظر عن وضعك.

الاثنتين، من الساعة 2 بعد الظهر إلى الساعة 4 بعد الظهر  
Arche de Noé, 3 rue Félicité

M D Guillotière

مغلق من 9 إلى 22 فبراير.

الأربعاء من الساعة 9:30 حتى 11:30 صباحاً

La Cantina, 172 rue Anatole

France, Villeurbanne M A Flachet

07 82 45 44 06 contact@yoonfrance.com

## PROGRAMME CORSO

مرافقة مجانية، ومدفوعة لإعادة التأسيس والبحث عن عمل والإجراءات الإدارية (السكن والتنقل ورعاية الأطفال ورخصة القيادة وما إلى ذلك).

• للأسر والعوائل ذات الوالد الوحيد التي لديها تصريح للعمل في فرنسا وتقيم في منطقة ليون (de Lyon Métropole).

• بالنسبة لأولئك الذين تزيد أعمارهم عن 45 عامًا والذين لديهم تصريح للعمل في فرنسا والإقامة في منطقة Nouveau Rhône.

عن طريق حجز موعد فقط. لمزيد من المعلومات:

06 50 79 78 84 programme@curso-rhone.fr

## ESCALE SOLIDAIRE HABITAT ET HUMANISME

دوات خاصة: عمل السيرة ذاتية، البحث عن عمل، استشارات، تجهيز لمعايير العمل.

الخميس: 2 بعد الظهر - 5 مساءً، لا يلزم تحديد موعد

5 rue Hector Berlioz 69100 Villeurbanne

M A / M B Charpenne 09 74 13 73 23

## PREMIÈRES HEURES EN CHANTIER

برنامج دمج التوظيف للمشردين، برفقة معلم. عدة مواقع في Métropole de Lyon.

للأشخاص الذين لديهم تصريح عمل. بناء على توصية من الأخصائي الاجتماعي.

phc-lyon@cvgce.org



# تعلم اللغة الفرنسية

## دورات اللغة الفرنسية



### TIERS LIEU MAISON SÉSAME

التسجيل في مكتب الاستقبال ، دون موعد

• دورات اللغة الفرنسية لجميع المستويات ، خاصة بطالبي اللجوء

① الثلاثاء والجمعة من 9:15 حتى 11:30 صباحاً  
① الأربعاء والخميس من الساعة 2:15 إلى 4:30 مساءً

• ورشة عمل محادثة مفتوحة للجميع  
① الثلاثاء والجمعة، من الساعة 9:15 إلى 11:30  
① الأربعاء من الساعة 2:15 إلى 4:30 مساءً

① 111, rue du 1er mars 1943, Villeurbanne  
TB 11 C 26 C 11 Grandclément

① Maison Sésame (Secours Catholique Rhône)

### ILE EGALITÉ (SOLIDARITÉ CUSSET)

دورات اللغة الفرنسية لجميع المستويات ، بدون تسجيل

• دورة محو الأمية:

① الثلاثاء 6:30 مساءً - 8 مساءً

① الجمعة من الساعة 9 إلى 10 صباحاً

• دروس المبتدئين:

① الاثنين من الساعة 6 إلى 8 مساءً

① الثلاثاء من الساعة 5 إلى 6:30 مساءً

① الجمعة من الساعة 2 إلى 4 بعد الظهر

• الدورات المتوسطة:

① الأربعاء من الساعة 2 إلى 4 بعد الظهر

① الخميس من الساعة 6 إلى 8 مساءً

• الدورات المتقدمة:

① الأربعاء من الساعة 6 إلى 8 مساءً

① Île Égalité, 6 rue de l'Égalité, Villeurbanne

MA Cusset

① cours-francais-ile@riseup.net

① Collectif Solidarités Cusset

### LA CIMADE

دروس اللغة الفرنسية المجانية:

بمجرد التسجيل، سيتم تقديم دورة منتظمة لك اعتماداً على مستواك ووقت فراغك، لمدة ساعتين لكل دورة.

مواعيد التسجيل القادمة:

① الجمعة 27 مارس، من الساعة 6 إلى 8 مساءً

① السبت 28 مارس، من الساعة 10 صباحاً حتى 12 ظهراً

اتصل على:

① file.lyon@lacimade.org

① 33, rue Imbert Colomes 69001 Lyon

MA Hôtel de ville

### ERIS

• تدريب مكثف في اللغة الفرنسية لمدة 5 أشهر، من

الاثنين إلى الجمعة (المستوى A1 إلى A2)

① ستعقد الدورة القادمة في فبراير 2026.

• تدريب تدريجي مع دعم لتعلم اللغة الفرنسية

(المستوى A0). ثلاثة أيام في الأسبوع.

① ستعقد الدورة القادمة في فبراير 2026.

لطالبي اللجوء واللاجئين المبتدئين في اللغة

الفرنسية، جميع الدورات إلزامية.

مواعيد فتح التسجيل في قائمة الانتظار: كل يوم أربعاء

من الساعة 2:30 ظهراً. حتى الساعة 4 مساءً.

يمكن أيضاً التسجيل في قائمة الانتظار

مباشرةً على الموقع الإلكتروني.

① <https://eris-formation.org>

① formation@eris-association.com

① La Boîte à Ressorts, 13 bis rue Girie

T 3 Dauphiné Lacassagne

### CENTRE SOCIAL DES BUERS

ورشة عمل فرنسية للاستقلال في الحياة اليومية.

لسكان Villeurbanne. التسجيل في قائمة الانتظار.

الجمهور العام:

① الثلاثاء من 9 صباحاً حتى 11 صباحاً

① الخميس من الساعة 9 صباحاً إلى 11 صباحاً ومن 2 ظهراً

إلى 4 عصرًا

دورات دراسية للعاملين:

① الثلاثاء من 6 مساءً إلى 7:30 مساءً

① 04 78 84 28 33 linguistique@csbuers.fr

① 17 rue Pierre-Joseph Proudhon, Villeurbanne

MA A Flachet C 17 Louis Michel

### ITINÉRENS

دورات اللغة الفرنسية مجانية، بدون تسجيل، كل

المستويات في مباني ENS (غير مفتوحة للقاصرين).

دروس لكافة المستويات كل أيام الأسبوع، و جدول

الدراسة وغرف الدراسة مكتوبة ومعلنة على الشبكات

الاجتماعية أو في الملتصقات علي قاعة ENS.

تجود تحضيرات للجلوس لامتحان (A2 - B1) DELF

① Itinerens ① [itinerens.lyon@gmail.com](mailto:itinerens.lyon@gmail.com)

① <https://itinerens.wordpress.com/>

① 15 parvis René Descartes

T 1 T 6 M B Debourg

مغلق من 14 إلى 22 فبراير.

### DROIT POUR TOUS

دروس اللغة الفرنسية لجميع المستويات. التسجيل في الموقع.

① الثلاثاء والخميس من 9 صباحاً حتى 11 صباحاً.

① 94 avenue St Exupéry (Rez-de-Chaussée, côté

autoroute), 69 500 Bron.

MD Mermoz-Pinel C15 Lionel Terray

مغلق من 7 إلى 22 فبراير.

### TERRE D'HOMMES

دورات اللغة الفرنسية مجانية لجميع المستويات، بدون تسجيل.

① الاثنين، من الساعة 6 إلى 7:30 مساءً (غرفة L.302)

① الأربعاء، من الساعة 6 إلى 7:30 مساءً (غرفة L.313)

مغلق من 14 إلى 22 فبراير.

① Science Po Lyon, rue du Professeur Charles

Appleton

T 2 T 4 Centre Berthelot

اتصل بـ Lou Morabito-Uliana أو Lilly Sailer لإضافتك

إلى المجموعة في Messenger. أرسل رسالة على الفيسبوك

أو الانستغرام لتلقي إشعار بتغييرات صالة الدراسة

Insta: @assoterrredhommes Terre d'Hommes

① [terredhommes@sciencespo-lyon.fr](mailto:terredhommes@sciencespo-lyon.fr)

### SECOURS ISLAMIQUE

دروس اللغة الفرنسية للمبتدئين:

① الاثنين والأربعاء: من الساعة 10:30 صباحاً حتى الساعة

12:00 ظهراً

الدورات المتوسطة:

① الاثنين من الساعة 2:30 إلى 4 بعد الظهر

• الدورات المتقدمة:

① الجمعة، من الساعة 10:30 إلى 12:00

للتسجيل في الموقع، أو عبر الهاتف: أيام الاثنين والثلاثاء،

والأربعاء، والجمعة، من 10 صباحاً - 1 ظهراً / ومن 2 ظهراً

حتى 5 مساءً الخميس، من 10 صباحاً وحتى 1 ظهراً.

① 04 27 11 87 87

① 371 rue Garibaldi, Lyon 69007

T 2 Garibaldi - Berthelot / MB Jean Macé

### RÉFUGIÉS ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

دورات اللغة الفرنسية للاجئين وطالبي اللجوء، للمستويات A2-

A1 و B1-B2، مخصصة للراغبين في العودة إلى التعليم العالي.

المحاضرات التي تشمل الدورات التدريبية والعمل التطوعي

والأنشطة الاجتماعية والثقافية.

التسجيل عبر البريد الإلكتروني:

① [contact@res-asso.org](mailto:contact@res-asso.org)

### CPU

مخصص فقط لطلالبي اللجوء (أقل من 40 عاماً) الذين أكملوا 12 عاماً

على الأقل من الدراسة علي حسب مستواهم في اللغة الفرنسية.

رسوم العضوية: ٣٠ يورو. دورات منتظمة طوال العام (٨ إلى ١٠

ساعات أسبوعياً).

بعض التسجيلات ممكنة للأشخاص في المستوى A1.

① 1 rue Bonald 69007 Lyon T 1 Saint André

① 04 72 70 22 90 / 06 17 51 15 38

① [accueil@cpu-lyon.org](mailto:accueil@cpu-lyon.org) / [cpu-lyon.org](http://cpu-lyon.org)

① @CPU-LYON / Instagram : CPU/LYON

### FIL

دورات اللغة الفرنسية بواسطة متطوعين لعدة مستويات

5 أماكن في ليون

مساهمة مالية صغيرة لرسوم التسجيل.

معلومات عن الدورات والتسجيل على الموقع :

① <https://fil-fle-lyon.org/>

① [filfelyon@gmail.com](mailto:filfelyon@gmail.com)

المعلومات خلال أوقات الاستقبال من كل مكان والتسجيل

خلال العام اعتماداً على الأماكن المتاحة

### ورشة المحادثة

### SINGA BLABLA

محادثات باللغة الفرنسية بدون تسجيل

① الأربعاء 4 - 6:30 مساءً

① 06 09 53 77 85

① 12 Rue Gabriel Péri, 69350 Oullins

MB Gare d'Oullins / BUS 15 Gare d'Oullins

البرنامج التفصيلي

① & Instagram «Singa Lyon»

① [communautelyon@singa.fr](mailto:communautelyon@singa.fr)

### مكتبة بلدية ليون

مقهى المحادثة الفرنسية كلغة أجنبية. المناقشة باللغة

الفرنسية. من الضروري معرفة علي الأقل أساسيات اللغة

إمكانية التسجيل قبل أو الذهاب مباشرة بدون تسجيل.

جميع المعلومات على الموقع : [bm-lyon.fr](http://bm-lyon.fr)

### OHLALA FRANÇAIS

أشرطة الفيديو والفيسبوك لايف، جميع المستويات

ohlalafraçais ①

### KARIBU

تطبيق مجاني لتعلم اللغة الفرنسية من الأوكرانية والباشتو

والعربية. الموقع الإلكتروني

### PARLERA

يعطي الموقع جهات اتصال PARLERA.FR ومعلومات

عملية العثور على دورات تدريبية أو مراكز امتحانات في

الفرنسية في Rhône

① Site Web ① 0800 970 669

① [ecrit69@afi3.fr](mailto:ecrit69@afi3.fr)



# الأنشطة

الثقافة للجميع

استفد من التذاكر المجانية على مدار السنة للمسرح والحفلات الموسيقية والمهرجانات والأوبرا والسينما والمتاحف والمعارض والرياضة... ابحث عنها في المنظمات باستخدام الرسم التخطيطي في الدليل أو عبر الموقع الإلكتروني: <http://www.culture-pour-tous.fr>

## BIBLIOTHÈQUES MUNICIPALES

كتب، أجهزة كمبيوتر، اتصال بالإنترنت، مقابس لأجهزة الشحن. توجد 16 مكتبة بلدية في ليون. لمعرفة العناوين والأوقات: [bm-lyon.fr](http://bm-lyon.fr) مغلق في أيام العطلات الرسمية

## LE RIZE

برامج ثقافية مجانية على مدار العام، متوفرة في:

<http://lerize.villeurbanne.fr>

23-25 rue Valentin-Haüy, Villeurbanne

11 C 23 Blanqui-Le Rize

3 Reconnaissance-Balzac

## TIERS LIEU MAISON SÉSAME

### SECOURS CATHOLIQUE

مكان للالتقاء والمشاركة مفتوح للحي: اجتماعات ذات طابع خاص، ومقاهي محادثة، وورش عمل إبداعية وممتعة. مفتوح للجميع.

المقهي مفتوح للجميع:

1 الثلاثاء والجمعة من الساعة 9:15 إلى 11:30

1 الأربعاء والخميس من الساعة 14:15 إلى 16:30

1 السبت من الساعة 9:15 صباحاً حتى 12:30 ظهراً

• ورشة الخياطة: 1 الجمعة 9:15 صباحاً - 12 ظهراً

• أمسيات (للألعاب، والمناقشات، والرقص...):

1 الخميس من 4:30 مساءً إلى 8 مساءً

• هيا نطبخ معاً: ورشة الطبخ، التسجيل مطلوب في الموقع أو عبر الهاتف على الرقم:

06 38 36 89 51

1 مرة واحدة في الشهر، يوم الخميس من الساعة 9:15 صباحاً حتى 2 ظهراً.

• مصفف شعر بدون موعد:

1 السبت من 9:15 إلى 12:30

111, rue du 1er mars 1943, Villeurbanne

11 C 26 C 11 Grand Clément

1 Maison Sésame (Secours Catholique du Rhône)

## SINGA

جلسات ريادة الأعمال، ورش الكتابة، الكابوريا، البوغا، الرقص، الرسم، التسلق بمقابلتهم تحصل على البرنامج والعناوين والجدول الزمني للأنشطة:

<http://www.singalyon.fr>

12 rue Gabriel Péri, Oullins 15 Gare d'Oullins

06 09 53 77 85 [communaute@lyon@singa.fr](mailto:communaute@lyon@singa.fr)

## MONINGA - WOMEN OF SINGA

رحلات ثقافية وأنشطة وفعاليات على مدار السنة! هذا البرنامج مفتوح لجميع النساء. للانضمام إلى مجموعة الواسب ولمعرفة كافة الرحلات والأنشطة، اكتب رسالة إلى

06 09 53 77 85 [communaute@lyon@singa.fr](mailto:communaute@lyon@singa.fr)

## VILLA URBANA (WEAVERS)

انشطة للربط بين ذوي الاحتياجات الخاصة والسكان المحليين: أنشطة الخياطة، البوغا، وأنشطة المسرح، ووجبات مشتركة، أفلام. مجانية ومفتوحة للجميع، بغض النظر عن الوضع البرمجة على:

<https://www.weaversfrance.org/tiers-lieu>

50 cours de la République 15 République

[villaurbana@weaversfrance.org](mailto:villaurbana@weaversfrance.org)

## TERRE D'ANCRAGES

استقبال وإدماج ذوي الاحتياجات الخاصة.

عبر التسجيل:

06 56 66 12 30 [reseau@terredancrages.org](mailto:reseau@terredancrages.org)

<https://terredancrages.org>

• ورشة الطبخ: 1 السبت 28 فبراير، الساعة 5:30 مساءً

المشاركة في اجتماعات تنظيم للأنشطة:

1 25 فبراير، الساعة 6 مساءً

1 Maison de l'Hospitalité, 236 Cours Lafayette

1 «Terre d'Ancre» 15 Part Dieu

## ILE ÉGALITÉ (COLLECTIF SOLIDARITE CUSSET)

1 تدريب حر (غير متاحة للرجال): الاثنين من الساعة 5

إلى 6 مساءً

1 رياضات الدفاع عن النفس (غير متاحة للرجال): الاثنين

6 مساءً - 7:30 مساءً

1 الملائكة الشعبية وكمال الأجسام: الأحد 6 - 8 مساءً

<https://www.solidarites-cusset.org>

1 Île Égalité, 6 rue de l'Égalité

15 Villeurbanne 15 A Cusset

1 Collectif Solidarités Cusset

## SPORTING CLUB INTERNATIONAL

### VILLEURBANNE

تدريب كرة القدم للرجال والسيدات كافة المستويات من سن 15 سنة. مفتوح للجميع.

1 كل ثلاثاء من 7:45 مساءً حتى الساعة 9:45 مساءً.

1 Complexe sportif de l'Enna, Rue Henri Legay,

15 Villeurbanne 06 59 99 07 36

## KABUBU

أنشطة رياضية مجانية مفتوحة للجميع. التسجيل:

<https://www.kabubu.fr/fr/lyon>

1 الجري - الثلاثاء من 7:30 مساءً إلى الساعة 8:30 مساءً

1 Bar Tony's, Place Antonin Poncet

1 كرة السلة مخصصة للنساء، أيام الخميس من الساعة 8

إلى 9 مساءً.

1 Gymnase du Groupe scolaire Frida Kahlo,

1 Pl. Elsa Cayat, 69007

1 يوغا للسيدات فقط: الأربعاء من الساعة 6:15 مساءً إلى

8:15 مساءً.

1 Gymnase de l'école château gaillard,

18 rue montgolfier, Villeurbanne

1 كرة السلة المختلطة - الثلاثاء مساءً من الساعة 8:45 إلى

10:00

1 Gymnase du Groupe scolaire Frida Kahlo,

1 Pl. Elsa Cayat, 69007

1 التسلق، الإثنين من الساعة 2 - 4 مساءً

1 MRoc Part Dieu 15 86 rue du Pensionnat, Lyon

1 كرة الريشة الجمعة من 6 مساءً حتى 7:30 مساءً

الثلاثاء 9:30 مساءً إلى 11 مساءً

1 Salle Cube de la SEPR, 46 Rue Professeur

15 Rochemaix 69003 Lyon

1 الملائكة المختلطة: الجمعة 5:15 مساءً وحتى 6:45 مساءً.

1 Maison de l'Hospitalité, 236 Cours Lafayette

1 الرقص الجمعة من الساعة 8 مساءً - 9:30 مساءً

1 Espace sportif sportif Vaucanson, 4 rue

15 Vaucanson

1 للمزيد من المعلومات:

07 82 77 58 64

1 Kabubu Lyon [lyon@kabubu.fr](mailto:lyon@kabubu.fr)

## LA CLOCHE

أنشطة التواصل الاجتماعي ومجموعة التجار الذين

يقدمون الخدمات والمنتجات

1 ساعات العمل وتوزيع قوائم التجار المتضامنين

وتوزيع التذاكر المجانية للمشروبات. الثلاثاء من الساعة 3

ظهراً حتى 5:00 مساءً

1 Le Flâneur Guesthouse, 56 rue Sébastien

15 Gryphe

1 07 67 85 78 32 15 D M B Saxe-Gambetta

1 La cloche Auvergne Rhône Alpes

## L'ESPACE DE L'ORSPERE SAMDARRA

ممارسة الرياضة، والرقص، والموسيقى. وايضا مكان للنقاش

جدول الأنشطة المتاحة في بداية كل شهر

[www.orspere-samdarra.com](http://www.orspere-samdarra.com)

1 من الاثنين إلى الجمعة من 2 ظهراً - 5:15 مساءً

1 لاستقبال للسيدات فقط الأربعاء 10 صباحاً - 12 ظهراً

1 275 rue André Philip 15 B Place Guichard

## ESCALE SOLIDAIRE

### HABITAT ET HUMANISME

وجبة خفيفة في السينما، الخياطة، الكورال، البوغا،

الطبخ، تصفيف الشعر والعديد من الأنشطة الأخرى

قم بالتسجيل في أحد هذه العناوين أو على الموقع:

<https://www.habitat-humanisme.org/ateliers/>

1 252 rue Duguesclin, 69003 LYON

1 Place Guichard 15 Palais de Justice

04 81 09 16 93

1 5 rue Hector Berlioz 69100 Villeurbanne

1 MA / MB Charpenne 09 74 13 73 23

1 25 rue delandine 69902 Lyon

1 MA Perrache 09 82 81 35 90

## SECOURS ISLAMIQUE

• حلاق الشعر:

1 من الاثنين إلى الأربعاء، حسب الموعد

• ورشة الخياطة:

1 الثلاثاء 2:30 بعد الظهر - 4 بعد الظهر

• دعم تعليمي للأطفال من سن 10 إلى 15 عامًا:

1 الأربعاء، من الساعة 2:30 إلى 4:00 مساءً

للتسجيل في الموقع، أو عبر الهاتف: أيام الاثنين والثلاثاء،

والأربعاء، والجمعة، من 10 صباحاً - 1 ظهراً / ومن 2 ظهراً

حتى 5 مساءً الخميس، من 10 صباحاً وحتى 1 ظهراً.

1 371 rue Garibaldi 15 2 Garibaldi - Berthelot

04 27 11 87 87 15 B Jean Macé

## ENTOURAGE

أجواء تروبية وتطبيق مجاني، شبكة تضامن للمساعدة المتبادلة للقاء جيرانك وقضاء أوقات سعيدة!

1 وجبة الفطور كل ثلاثاء من كل شهر، من 8:30 صباحاً

حتى 10 صباحاً.

1 Villa Urbana, 50 cours de la République

التسجيل مطلوب لجميع الأنشطة على تطبيق

Entourage أو عن طريق رسالة نصية إلى أماكن محدودة.

07 78 22 77 90



## الوالدين / الأطفال

### أماكن استقبال الوالدين والأطفال

• مساحات مخصصة لمرحلة الطفولة المبكرة

(الألعاب، مجال المهارات الحركية)

• مكان للوالدين للاستماع والمشاركة

• مفتوحة لجميع الآباء والأمهات مع أطفالهم.

• مجهول، بدون تسجيل، وغالباً ما يكون مجاناً

• الأطفال أقل من 4 سنوات - 6 سنوات في أماكن معينة

• فرصة للقاء موظفي الطفولة المبكرة

يوجد أكثر من 10 مراكز استقبال في ليون

<https://lacausedesparents.org/les-lieux-daccueil-enfants-parents-laep-a-lyon/>





## النساء ضحايا العنف

رقم الهاتف في حالة الاعتداء على النساء

3919 مجاني  
24h/24 و 7/7



### PASSERELLES BUISSONNIERES

للنساء في حالة العزلة أو الانهيار الاجتماعي والمهني بسبب الهجرة /أو المرض

الدعم الفردي والجماعي، والحصول على الحقوق، والاندماج الاجتماعي والمهني والصحة، من أجل قدر أكبر من الاستقلالية للجميع.  
الدعم الاجتماعي والقانوني والصحي للنساء طالبات اللجوء ضحايا العنف.

الموعد عبر الهاتف فقط (اترك رسالة صوتية):

① الاثنين والثلاثاء والخميس: 9 صباحاً - 12 ظهرًا و 2 ظهرًا - 5 مساءً

② الأربعاء والجمعة: 9 صباحاً - 12 ظهرًا

04 26 17 47 18

✉ [contact@passerellesbuissonnieres.org](mailto:contact@passerellesbuissonnieres.org)

② 26, rue des capucins 69001 Lyon

MA Hôtel de ville

### LES ORCHIDÉES ROUGES

وحدة رعاية متعددة التخصصات متخصصة في الدعم المجاني للنساء والفتيات الناجيات من الختان و/أو الزواج القسري. المشاورات عن طريق حجز موعد. اتصل للحصول على موعد أو معلومات.

① من الاثنين إلى الجمعة من 9 صباحاً - 1 ظهرًا / 2 ظهرًا - 5 مساءً

06 67 36 50 71

✉ [accueil@lesorchideesrouges.org](mailto:accueil@lesorchideesrouges.org)

② 13 rue Henri IV Lyon MA Ampère/Perrache

### SECOURS ISLAMIQUE

مجموعة مناقشة للنساء: وقت للحوار حول وجبة إفطار مجانية. بدون تسجيل

① الثلاثاء من الساعة 10:30 صباحاً حتى الساعة 12 ظهرًا.

04-27-11-87-87

② 371 rue Garibaldi, Lyon 69007

T2 Garibaldi - Berthelot / MB Jean Macé

### VIFFIL - SOS FEMMES

للنساء ضحايا العنف المنزلي: أولاً الاستقبال والاستماع للمعلومات حول حقوقك ودعمك في هذه العملية للاستماع الأول أو المعلومات. يمكنك الإتصال على

04 78 85 76 47

① الاثنين والأربعاء والجمعة: من الساعة 9:30 صباحاً حتى 12:30 ظهرًا ومن 1:30 ظهرًا حتى 5:00 مساءً  
② الثلاثاء والخميس: من الساعة 9:30 صباحاً حتى 12 ظهرًا

قم بزيارة الموقع:

https://www.viffil.com/contact-viffil/

✉ [viffil.association@viffil.com](mailto:viffil.association@viffil.com)

### CENTRE D'INFORMATION SUR LES DROITS

① (DES FEMMES ET DES FAMILLES (CIDFF

الحصول على الحقوق، ودعم ضحايا العنف، ودعم الأبوة، ودعم العودة إلى العمل، وإنشاء الأعمال التجارية

① من الاثنين إلى الخميس من 9 صباحاً إلى 1 ظهرًا ومن 1:45 مساءً إلى 5 مساءً

② الجمعة من 9 صباحاً إلى 1 ظهرًا

Site Web

09 78 08 47 48

② 18, place Tolozan MA Hôtel de Ville

### CONSULTATION GROSSESSE PÉRINATALITÉ ET ADDICTIONS – CSAPA

استشارات الحمل والفترة المحيطة بالولادة والإدمان. استشارات الإدمان والعلاج النفسي للنساء الحوامل أو اللاتي أنجنين أو الراغبات في الحمل أو اللاتي يعانين من الإدمان.

عن طريق الاتصال أو البريد الإلكتروني

04 26 73 25 90

✉ [nathalie.duvernay@chu-lyon.fr](mailto:nathalie.duvernay@chu-lyon.fr)

② CSAPA Hôpital de la Croix-Rousse Bâtiment C 103, Grande Rue de la Croix-Rousse

## مجتمع الميم



### + AIMEL

دوام المساعدة القانونية للأشخاص لمجتمع الميم (LGBTQIA). المرافقة في تقديم طلبات اللجوء والاستماع والتوجيه. معلومات عن الصحة (العقلية والجنسية) في ليون والإقليم. تحديد موعد على:

✉ [aimel.association@gmail.com](mailto:aimel.association@gmail.com)

الإتصال باللغة الفرنسية والإنجليزية والإسبانية والعربية (إمكانية باللغتين الروسية والبرتغالية)  
اتصل لمعرفة عنوان مكتب السبت.

### FONDATION LE REFUGE

الاستقبال والإقامة المؤقتة والدعم متعدد التخصصات (اجتماعي ونفسي وطبي) والاستماع إلى الشباب ضحايا ارهاب المثليين وأولئك الذين يعانون من التفكك الأسري. لمن هم فوق 18.

اكتب بريداً إلكترونيًا لتحديد موعد أو معلومات

✉ [lyon@le-refuge.org](mailto:lyon@le-refuge.org)

خط المساعدة الوطني (7 أيام في الأسبوع، من الساعة 8 صباحاً حتى منتصف الليل): 09 39 03 63 03

② 29 rue de la Claire 69009 Lyon MD Vaise

### 2MSG-COLLECTIF RÉFUGIÉ AFRICAIN LGBTI

المساعدة المتبادلة بين المثليين والمتحولين جنسياً في ألافارقة. المساعدة في الإجراءات الإدارية (اللجوء، الكف، العمل). الدعم في الحياة اليومية. الدفاع من أجل احترام حقوقنا

✉ [contact@asso2msg.org](mailto:contact@asso2msg.org) f [asso2msg](https://www.asso2msg.org)

06 05 68 17 26

### CENTRE LGBTI+

الاستقبال والمساعدة المتبادلة ومكافحة التمييز والوقاية والثقافات والرياضة.

للتواصل هاتفياً مع أحد المتطوعين: 0 805 031 181  
① من الاثنين إلى السبت من 9 صباحاً حتى 9 مساءً.

• الاستقبال:

① من الاثنين إلى الخميس من الساعة 5:30 مساءً إلى 7:30 مساءً

② الجمعة من الساعة 2:00 ظهرًا إلى 7:00 مساءً

• دوام الوحدة الصحية:

① الأربعاء من الساعة 5:30 مساءً إلى 7:30 مساءً

• دوام المساعدة القانونية لمجتمع الميم (LGBTQ):

① الثلاثاء من الساعة 7 مساءً حتى 9 مساءً حسب الموعد.

حدد موعداً في الموقع أو أرسل بريداً إلكترونيًا إلى:

✉ [juridique@centrelgbtilyon.org](mailto:juridique@centrelgbtilyon.org)

f Centre LGBTI Lyon / Insta @centrelgbtilyon

✉ [contact@centrelgbtilyon.org](mailto:contact@centrelgbtilyon.org)

② 19 rue des Capucins MA Hôtel de ville

## العمالة الجنسية

### CABIRIA

دعم شامل للبغايا/العاملات والعاملات في مجال الجنس. الوقاية، الفحص، التطعيم الإداري، الدعم القانوني (الاعتقالات، العنف، الاستغلال، التمييز، حقوق الأسرة)، المساعدة الإدارية (ملفات AME، CSS، PUMA، اللجوء)، المساعدة المالية، دورات اللغة الفرنسية.

① الاستقبال بدون موعد: الاثنين 2 - 6 مساءً

② الاستقبال بموعد محدد: الثلاثاء، الأربعاء، 10 صباحاً - 5 مساءً، الخميس 10 صباحاً - 7 مساءً؛ الجمعة 10 صباحاً - 1 ظهرًا

يمكنك تحديد موعد عبر الهاتف

04 78 30 02 65

② 5, quai André Lassagne 69001 Lyon

MA Hôtel de ville / MC Croix-Paquet

رقم الطوارئ 7/7 و 24/24:

06 07 62 26 59

### AMICALE DU NID

تقديم الدعم للأشخاص الذين يمارسون الدعارة، والرعاية النهارية، والحصول على الحقوق، والاندماج، وتسجيل العناوين، والوساطة، والصحة والصحة النفسية، وسبل الخروج من الدعارة.

• الدعم عبر الهاتف / الاستقبال في مقر المنظمة:

① الاثنين إلى الجمعة: من 9:30 صباحاً - 12 ظهرًا / 1:15 ظهرًا - 5 مساءً (ومغلق بعد ظهر الأربعاء).

04 78 27 28 20

② 29 rue St Jean de Dieu, Batiment B,

Technopark 2, 69007 Lyon BUS 64 Carteret

T6 Arrêt Challemeil-Lacour MB Debours

### MOUVEMENT DU NID - RHÔNE

استقبال ودعم الأشخاص الذين يمارسون الدعارة: الاستماع، المساعدة الإدارية، الحصول على الحقوق، الرعاية، الأنشطة الجماعية، الروابط الاجتماعية، دعم ترك الدعارة

① الاستقبال عن طريق التعيين: من الاثنين إلى الجمعة

② 70 rue Rachais 69007 MD Garibaldi

اتبع هذا الرقم على الواتس اب للحصول على معلومات

06 33 40 94 98

✉ [accompagnement-69@mouvementdunid.org](mailto:accompagnement-69@mouvementdunid.org)



## DROITS SOCIAUX

## حقوقك



في فرنسا يحق لمن ليس عندهم تصريح إقامة (المقيمون غير الشرعيين أو أصحاب الوضع غير القانوني) الحصول على حقوق معينة بالأخص حق العلاج (راجع صفحة 38) كما لهم حق سكن الطوارئ (راجع النص التالي).

يحق لمن عندهم تصريح إقامة (أصحاب الوضع القانوني) التمتع بحقوق تعتمد على وضعهم الإداري:

**طالبي اللجوء** لهم حقوق يتم الحصول عليها بشروط معينة. وتتوقف هذه الحقوق بنهاية إجراءات اللجوء (الإقامة والإعانات (صفحة 33) العمل (صفحة 39))

**اللاجئون** لهم نفس حقوق الفرنسيين الاجتماعية

**المقيمون** تختلف حقوق الذين عندهم تصريح إقامة (رئيسيبيسيه récépissé) عن من عندهم بطاقة إقامة صادرة من المحافظة، اختلاف نوع. مثال: ليس عند الكل الحق في



## الحصول على المساعدة

يمكنك أن ترافقك أخصائية اجتماعية مهما كانت حالتك. لا تحتاج إلى أي أوراق.

يمكنك أن تطلب أن تكون مصحوبًا في: تناول الطعام، والإقامة، والرعاية الصحية، ومرافقة العائلة والأطفال الصغار، وتزويدك بعنوان إداري، وما إلى ذلك.

## الحصول على موعد:

• أنت تعيش في ليون: اتصل بـ

**Maison de la Métropole de Lyon (MDML)**  
الأقرب إلى مكان إقامتك أو محل إقامتك أو اذهب إلى هناك مباشرة. سيتم الاستماع إليك وإبلاغك ثم توجيهك إلى شخص متخصص لدعمك في جهودك.

## الدائرة الأولى - 1ER ARRONDISSEMENT

MDML Neyret  
18, rue Neyret  
C Croix-Paquet  
04 28 67 14 00

## الدائرة الثانية - 2E ARRONDISSEMENT

**لطالبي اللجوء** الدعم الاجتماعي والمساعدة في الإجراءات (باستثناء الإقامة لطالبي اللجوء). مغلق صباح الثلاثاء.

MDML Sainte-Hélène  
9, rue Sainte-Hélène  
M D / M A Bellecour  
04 28 67 17 00

## الدائرة الثالثة - 3E ARRONDISSEMENT

MDML Corneille  
149, rue Pierre Corneille  
M B Place Guichard  
04 26 83 94 00

- MDMS Sainte-Anne

4, place Sainte-Anne  
T 1 T 4 Tiers Lafayette  
04 28 67 23 40

## الدائرة الرابعة - 4e arrondissement

MDMS Deleuvre  
51, rue Deleuvre  
M C Hénon  
04 28 67 22 10

## الدائرة الخامسة - 5E ARRONDISSEMENT

MDMS Cléberg  
5 bis, rue Cléberg  
Funiculaire Fourvière  
04 28 67 22 50

## الدائرة السادسة - 6E ARRONDISSEMENT

MDMS Foch  
52, avenue Maréchal Foch  
M A Foch  
04 28 67 23 60

## الدائرة السابعة - 7E ARRONDISSEMENT

MDMS Bancel  
40, rue Bancel  
M B Jean Macé  
04 28 67 18 00

MDMS Félix Brun  
45, rue Félix Brun  
M B Jean Jaurès  
04 28 67 16 00

MDMS Madeleine  
36, rue de la Madeleine  
M D Saxe-Gambetta  
04 28 67 32 90

## الدائرة الثامنة - 8E ARRONDISSEMENT

MDMS Jean XXIII  
60 boulevard Jean XXIII  
T 2 T2 Bachut  
04 28 67 33 10

- MDMS Jet d'eau

219 avenue Berthelot  
T 4 Jet d'eau  
T 2 04 28 67 33 90

## الدائرة التاسعة - 9E ARRONDISSEMENT

- MDMS Bourgogne  
15-17, rue de Bourgogne  
M D Valmy  
04 26 83 96 00

- MDMS Duchère

8, place Abbé Pierre  
C 14 C 6 Duchère Martinière  
04 28 67 22 80

• أنت تعيش حول ليون: اتصل بـ MDML أو مركز العمل الاجتماعي البلدي (CCAS) في بلديتك.

تجدون العناوين على هذا الموقع:

<https://www.grandlyon.com/services/trouver-une-maison-de-la-metropole.html>

يمكن للجمعيات أيضًا مساعدتك في إجراءاتك الإدارية والمستندات، انظر الصفحة 7.

## في حالة الاعتقال

قد يُقبض عليك أثناء تفتيشات التحقق من الهوية (للتحقق إذا عندك الحق في البقاء في فرنسا) أو عند الاشتباه بك في انتهاك القانون.

إذا لم تكن تحمل المستندات اللازمة وقُبض عليك، فستتعرض لخطر أمر المغادرة الجبرية للأراضي الفرنسية (OQTF) أو الإقامة الجبرية أو الحبس في مركز احتجاز إداري (CRA).

## المستندات التي يجب أن تكون دائمًا معك

- مستندات إجراءات اللجوء ومستند طلب اللجوء أو مستند طلب بطاقة إقامة.
- تصديق العنوان الإداري أو عقد الإيجار
- مستند التأمين الصحي (AME, CSS, PUMA) والأوراق المتعلقة بالحالة الصحية ومعلومات الطبيب المُعالج.
- مستندات الحالة الاجتماعية عقد الزواج أو شهادة الأبناء المدرسية
- بطاقة إتصال (شريحة) أو هاتف محمول دون كاميرا
- رقم تلفون محامي ورقم شخص تثق به ورقم موظف جمعية يمكنك الاتصال به فور تعرضك للاعتقال أو اعتقالك في مركز احتجاز

ينصح بعدم تسليم أو تقديم جواز السفر حتى لو كان منتهي الصلاحية. قد يشجع ذلك على ترحيلك خارج البلاد، لكن عدم حمل جواز سفر هو حجة لوضعك في مركز احتجاز.

ينصح بالاحتفاظ بنسخ مختلفة لجميع أوراقك في أماكن موثوقة ومختلفة وعلى الانترنت (في رسائل البريد الإلكتروني)

## حقوقك في قسم الشرطة

قد تحتجز لمدة أقصاها 24 ساعة. إذا قبض عليك عند تفتيش التحقق من الهوية. ولمدة أقصاها 48 ساعة تحت المراقبة عند الاشتباه بك.

يكفل لك القانون 4 حقوق أساسية عند الاعتقال:

- حق الحصول على مترجم. حدد لغتك أو لهجتك المحلية حتى لو كانت لهجة محلية نادرة: (السوداني الكردي، الزطانة، الفولانية، السنغالية...)
- حق الحصول على طبيب
- حق الحصول على محامي
- حق إجراء اتصال هاتفي بشخص تثق به أو إحدى الجمعيات المساعدة (لتشرح وضعك وتحدد مكان الاعتقال لتصلك المساعدة)



⚠ انتبه! لا توقع أي ورقة إذا لم تفهم ما المكتوب فيها  
واطلب التحدث إلى مترجم

## عند إطلاق سراحك

إذا أفرج عنك وأنت في وضع قانوني غير شرعي، قد تخرج بقرار المغادرة الجبرية للأراضي الفرنسية (OQTF) وأحياناً قد يكون هذا القرار مصحوب بقرار الحظر من العودة للأراضي الفرنسية (IRTF) أو قد يكون مصحوب بقرار إقامة إجبارية. يرجى الانتباه! غالباً توجد مهلة 48 ساعة لتوقيع مستند تقديم الاستئناف.

⚠ بمجرد خروجك اتصل فوراً بمحامي أو جمعية لمساعدتك (راجع صفحة 9).

في حال تعرضك للإهانة وسوء المعاملة داخل مركز الشرطة فيمكنك التقدم بشكوى (حتى إن كنت لا تحمل أوراق شرعية) ولا يمكن للشرطة منعك من هذا الحق. وفي حالة تعرضك للضرب فيمكنك استخراج شهادة طبية تثبت إصابتك من الطبيب.

## عند الاعتقال في مركز اعتقال إداري - CRA

مركز الاعتقال الإداري CRA يعمل على إرجاع المهاجرين غير الشرعيين إلى: إما إلى بلدهم الأصلي أو إلى الدولة المسؤولة من طلبهم للجوء (إجراء دبلن) أو إلى التي أعطتهم حق الحماية في الاتحاد الأوروبي (Remise Schengen).

فور وصولك لمركز الاعتقال الإداري CRA اطلب مقابلة إحدى جمعيات المساعدة المتواجدة هناك : Forum Réfugiés. اقاربك أيضاً يمكنهم التواصل مع الجمعية علي الرقم التالي : 04 72 23 81 31

هذه الجمعيات يمكنها المساعدة في إجراء استئناف ضد قرار الترحيل. كما ستبلغك بسير الإجراءات في فترة احتجازك. في حال غياب الجمعيات بسبب عطلة نهاية الأسبوع أو الإجازات الرسمية، فتواصل مع جمعية خارجية (راجع صفحة 9).

### مدة الاحتجاز في مركز الاعتقال الإداري

المدة القصوى هي 90 يوم يمكن فيها تقديم طلبين طعن لقرارات الحبس

1. اعتراض على قرار الحبس في مركز الاعتقال الإداري. يقدم هذا الطلب أمام قاضي الحرية L. الذي لديه 48 ساعة ليقرر إما قبول الطلب أو زيادة مدة الحبس.

2. اعتراض على قرار الطرد OQTF ويقدم هذا الطلب في المحكمة الإدارية لإلغاء أمر الترحيل خارج فرنسا. يرجى الانتباه! مدة تقديم الطلب هي 48 ساعة فقط من لحظة صدور قرار الترحيل.

اعتماداً على قرار القاضي قد يتم الإفراج من الاحتجاز أو زيادته.

لترحيل شخص ما خارج أراضي الدولة فهي تحتاج إلى للحصول على جواز سفره ساري المفعول أو تصريح قنصلي.

• رفض تسليم جواز السفر ومقابلة القنصل يعقد استخراج تصريح خروج وإجراءات الترحيل.

يرجى الانتباه! في حالة رفض مقابلة القنصل قد يحكم عليك بالسجن لمدة قصيرة (1 - 4 أشهر)

• تقديم هوية مزورة لن يتمكن الشرطة من معرفة بلدك الأصلي وسيُعقد عملية ترحيلك. وقد تتعرض لخطر السجن لمدة تتراوح بين شهر الي 3 سنوات

في حالة السجن أنت تخاطر بإعادة إرس للحبس الإداري (CRA) لمدة 90 يوم أخرى فور خروجك من السجن.

## حقوقك في فترة الاحتجاز

• حق إجراء اتصال هاتفي من تلفون المركز أو من تلفونك الشخصي. يرجى الانتباه! ستتم مصادرة التلفونات التي تحتوي علي كاميرا.

• حق الزيارة يمكن للأصدقاء والأقارب وموظفي الجمعيات والمنظمات زيارتك. يجب على الزائر تقديم بطاقة هوية سارية المفعول في المدخل. كما يمكنه أن يحضر لك الملابس والمال والأطعمة المُعبأة.

إذا كان لديك قريب في CRA، فيمكنك الاتصال بالجمعية الموجودة هناك :

① كل أيام الأسبوع من الساعة 9:30 - 11:30 / 2 - 6:15  
60 rue du Royaume-Uni,  
69 125 Colombier Saugnieu.  
BUS 47 Aéroport St-Exupéry Air Parc OU  
Rhône Express Lyon St-Exupéry.

• الحصول على زيارة من جمعية/ في الدعم الجماعي :

### COLLECTIF LYON ANTICRA

ليون أنتيكرا LYON ANTICRA هي منظمة جماعية تدعم سجناء ليون CRA وتناضل من أجل إلغاء مراكز الإحتجاز وإنهاء الحبس وعملية الطرد. يمكن لأعضائها زيارتك ونشر شهادتك على موقعهم الإلكتروني. تنظم أيضاً المجموعة أنشطة سياسية لدعمك إذا كنت محظوراً فيمكنك لاقاربك أن يكتبون لهم رسالة للتواصل معك

✉ [lyonanticra@riseup.net](mailto:lyonanticra@riseup.net)

«Lyon Anticra»

🌐 <https://crametoncralyon.noblogs.org>

• العودة لبلدك طوعية قدم طلب لتحصل على المساعدة في العودة الطوعية لبلدك الأصلي من (الأوفي OFFI). توجد خدمة المساعدة لإعادة الإدماج في البلد الأم بالنسبة لبعض البلدان:

[www.retourvolontaire.fr](http://www.retourvolontaire.fr)

## العنوان الإداري

**DOMICILIATION** هو عنوان بريدي يمكن من خلاله استلام خطابات البريد من الإدارات الفرنسية. هو خطوة أساسية للاستفادة من الحقوق الاجتماعية. قد يختلف عنوان المنزل من العنوان الإداري.

## لطالبي اللجوء

مكاتب SPADA في المحافظة هي المسؤولة من مساعدتكم في الخدمات الاجتماعية والإدارية. ومسؤولة من العنوان الإداري بأمر الأوفي. عند مروركم بنافذة طلب اللجوء GUDA سيتم إعطاءكم موعد للحصول على العنوان الإداري. هذه الخطوة مخصصة فقط لطالبي اللجوء.

يرجى الانتباه! يتم فقط قبول العناوين المعتمدة من الريفكتور لتجديد تصاريح طلب اللجوء. ⚠ العناوين الإدارية:

- في سبادا SPADA
- من مركز الإقامة حيث تسكن
- أو عنوان منزلك فقط إذا كنت أنت أو أحد أقاربك (الوالدان، الأخوان) مستأجراً. لن يتم قبول عقد إيجار صديق.

إذا ليس عندك عنوان إداري أو لم يعد عندك عنوان، اذهب إلى الأوفي OFFI في محافظتك لطلب لنقلك إلى SPADA.

حتى عندما تكون في إجراء دبلن يتم تشغيله من قبل المحافظة، يجب على SPADA الحفاظ على موطنك.

## للاجئين

الحاصلين على الحماية الدولية (اللجوء أو الحماية الفرعية أو عديمي الجنسية) لهم الحق في البقاء في السكن والاستفادة من خدمات SPADA لمدة 6 أشهر بعد استلام القرار. بغض النظر عن ذلك، سيُطلب منك البحث بسرعة عن عنوان إداري جديد لتوقع إغلاق عنوان SPADA (راجع صفحة 23) :

• إما أن يوافق الشخص الذي يستضيفك على تزويدك بشهادة إقامة متوافقة (مؤرخة وشهادة موقعة من المضيف ونسخة من بطاقة هويته أو إقامته وثبات عنوانه) ؛

• إما يمكنك إثبات وجود صلة مع البلدية والذهاب إلى CCAS في هذه البلدية (انظر «للحالات الأخرى») ؛

• إما أنك لا تبرر الارتباط بالبلدية أو أنه تم رفضه من قبل CCAS، يمكنك الذهاب إلى جمعية معتمدة من المحافظة. قائمة الجمعيات المعتمدة في إيل دو فرانس متاحة على هذا الموقع :

[nqql/sw.yltib//:ptth](http://nqql/sw.yltib//:ptth)

## لأصحاب الأوضاع القانونية الأخرى

إذا كنت في وضع غير نظامي، دون سكن او في وضع خاص آخر، فيمكن ضمان الإقامة الإدارية :

- من خلال الهيكل الذي يستضيفك
- منظمة معتمدة (الاستقبال اليومي- راجع صفحة 16)
- إذا كان لديك ارتباط بالبلدية (CCAS - MDML)

سواء كنت في وضع منتظم أم لا ، يتم إنشاء الرابط مع البلدية:

- إذا تلقى طفلك تعليمه في البلدية

- إذا كنت تعمل في بلدية

- إذا كان لديك عائلتك المقربة التي تعيش في البلدية

- إذا كان لديك متابعة اجتماعية أو طبية اجتماعية أو

إذا كنت تستفيد من إجراء اندماج مهني

- إذا كنت قد اتخذت خطوات مع الهياكل المؤسسية أو النقابية في البلدية





• **سكن الطوارئ:** السكن مؤقت وغير مشروط، يمكنك طلب السكن إذا لم يكن لديك أوراق. توجد أماكن سكن محددة لطالبي اللجوء (صفحة 34).

• **السكن طويل الأمد:** متاح فقط للأشخاص الذين هم في وضع قانوني (لاجئ، أو لدية تصريح الإقامة، أو إيصا للتجديد). مطلوب المشاركة المالية (صفحة 36).

## ليلة واحدة

لكل من يجد نفسه بلا سكن، اتصل على الرقم :

115

يمكن أن يصل الانتظار على الهاتف إلى 30 دقيقة أو أكثر. عليك أن تتصل عدة مرات حتى تصلك رسالة الترحيب، ثم تبقى على الخط للتحديث مع شخص ما على الهاتف. عدد الأماكن غير كافي، يمكنك قضاء ليلة واحدة كل 4 أيام.

يمكنك الاتصال بالرقم 115 على مدار الساعة، ولكن للحصول على استجابة أسرع من الأفضل الاتصال خلال هذه الأوقات:

- من الساعة 10 صباحاً للنساء العازيات والأزواج

- من الساعة الثانية بعد الظهر للرجال العزاب

- بعد الساعة 8 مساءً لا توجد أماكن.

حدد ما إذا كنت في وضع ضعيف (مرض، أطفال، امرأة معزولة، وما إلى ذلك).

## لاستضافة أكثر استقراراً

يمكنك أن تطلب الحصول على «تشخيص MVS للحصول على سكن أكثر استقراراً في Maison de la Vieille Sociale، مع عامل اجتماعي (صفحة 29) أو في 115. هذا هو طلب SIAO.

← الوقت المستغرق للحصول على السكن طويل جداً. الأولوية للعائلات والمريض. يجب عليك تأكيد الملف كل 6 أشهر إلى MVS أو 115 والإبلاغ عن أي تغيير في وضعك (العنوان، الهاتف، العائلة، إلخ).

يمكن أن يستغرق هذا الإجراء عدة أشهر أو حتى سنوات.

## MAISON DE LA VIEILLE SOCIALE (MVS)

فقط للأشخاص الذين ليس لديهم مرشد اجتماعي و ليسوا مقدمين لطلب سكن حالياً. (لا ترى الناس في السكن وأصحاب الإيجار) استقبال الإقبال :

① استقبال المكالمات من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 9 صباحاً حتى 12 ظهراً (ما عدا يوم الخميس)

04 78 95 00 01

contact.mvs@mvsrhone.fr

## لا تستطيع الحصول على سكن ؟

لقد قمت بتقديم طلب SIAO، واتصلت بالرقم 115 لفترة طويلة، ووقت الانتظار طويل جداً: يمكنك تقديم طلب إلى (البريفكتور Préfecture) (استثناء) للحصول على سكن بفضل DAHO (الحق في السكن واجب النفاذ).

لمنظمة DAHO من الضروري استيفاء الشروط المذكورة أعلاه وإثبات ما يلي:

- أنت في حالة سكن سيئ (بلا مأوى، مع أقارب، في فندق)، في ظروف سيئة
- هذا السكن غير مستقر.
- لقد طلبت سكناً، أو إذا كان لديك أوراق، سكن مؤقت ولم تتلق ردّاً

### هل نحتاج للمساعدة ؟

- عمرك أكثر من 30 سنة:

عنوانك موجود في مدينة ليون أو القطاع الإداري للرون Rhone (باستثناء فيلوربان - Villeurbanne):

### ALPIL

• الاستقبال الأول عبر الهاتف:

① الثلاثاء والأربعاء من 4 عصر إلى 6 مساءً 04 37 70 67 47

• الاستقبال الأول في الموقع بدون موعد:

① الأربعاء والخميس من 9 صباحاً - 11 صباحاً

281, rue de Crequi 69007 Lyon

M D / M B Saxe-Gambetta

مغلق من 10 إلى 12 فبراير

## - عنوانك في فيلوربان : Villeurbanne

### AVDL

الاستقبال الأول عبر الهاتف:

04 72 65 35 90

① الاثنين من 1:30 مساءً إلى 5:30 مساءً

① الثلاثاء، والأربعاء، والخميس من 9 صباحاً - 12:30 ظهراً / 1:30 ظهراً - 5:30 مساءً

avdl.asso@avdl.fr

: 03 نس 30 نم لقا لكرمع

## - عنوانك في ليون أو ماحولها (باستثناء Vénissieux)

### CLLAJ LYON

• ساعات الاستقبال والمعلومات بدون موعد:

① الاثنين، من الساعة 1:30 إلى 5:00 مساءً

① الثلاثاء و الخميس من الساعة 13h:45 إلى 15:45

• الاستقبال عبر الهاتف أو في الموقع:

① الثلاثاء والأربعاء والخميس من الساعة 9:30 صباحاً حتى 12:30 ظهراً ومن 1:30 ظهراً حتى 5:00 مساءً

04 72 07 87 17 / claj.lyon@clajlyon.fr

Place du Forez, 69001 Lyon

M C Croix-Paquet M A Hôtel de Ville

## القاصرون المعزولون

• إذا طلبت الاعتراف بك كقاصر غير مصحوب ولم يتم تقييم عمرك، فيحق لك الحصول على السكن أثناء التقييم. إن CMAE لمندتي Médmie et Réfugiés هو المسؤول عن إقامتك (صفحة 5)

• الوضع صعب للغاية في ليون بالنسبة للأشخاص الذين رفضت MEOMIE وضعهم كأقلية والذين يلجأون إلى قاضي الأطفال للاعتراف بوضعهم. العديد من الشباب ينامون في المباني المهجورة أو في الشارع.

• إذا تم تقييم عمرك فإن تقديم خطاب الرفض الخاص بك يفتح لك حق السكن في سكن البالغين. لذلك يمكنك الاتصال بالرقم 115 لتحديد حالتك.

## البرنامج الوطني للاستقبال CMA



يقدم لك مساعدة فور مرورك بنافذة طلب اللجوء باعتبارك طالب لجوء (راجع صفحة ٤٢). هذه المساعدة عبارة عن:

• إعانة مالية شهرية (ADA)

• حق الحصول على سكن في سكن طالبي اللجوء (راجع صفحة 35)

تسمى هذه الحقوق بـ (الرعاية بموجب برنامج الاستقبال الوطني). وللاستفادة منها يجب التوقيع على المستند الذي يقدم في نافذة طلب اللجوء. يشير المستند لقبولك شروط البرنامج الوطني للاستقبال (CMA).

• إما أن تطلب السكن والبدل المالي، أو تطلب البدل المالي فقط بإعلان سكنك المستقر.

• إذا طلبت السكن وتم رفضه، فسيكون مبلغ مخصصات ADA أعلى.

• قد يرفض الأوفي OFII تسجيلك في البرنامج الوطني

للاستقبال أو قد يسحب منك لعدة أسباب :

• عند رفض ترحيلك لسكن معين حدده الأوفي OFII

• عند مغادرة السكن

• عند توفيت مواعيد التوقيع في البريفكتور خاصة إذا كنت حامل دبلن (راجع صفحة 47)

## الإعانة المالية ADA

بطاقة آدا ADA هي بطاقة دفع ائتمانية للحصول على الإعانة المالية الشهرية. لا يمكن الشراء بها من الانترنت. وخاصة استرداد الأموال على البطاقة cashback محدودة في محلات معينة.

يتم إرسال الإعانة المالية في بداية كل شهر طول فترة طلب اللجوء. مبلغ الإعانة (€7 في اليوم) يعتمد على الوضع العائلي (عازب، متزوج، مع أسرة) عندك سكن أو لا.

بعد الحصول على البطاقة يجب انتظار 30 - 45 يوم لتفعيل البطاقة.

لمعرفة مبلغ المال المتبقي في بطاقة ADA، نزل تطبيق Upchesia على هاتفك عبر GooglePlay أو AppStore.

لمزيد من المعلومات حول كيفية تثبيت التطبيق

واستخدامه: [https://watizat.org/wp-content/uploads/2020/12/ADA\\_FR.pdf](https://watizat.org/wp-content/uploads/2020/12/ADA_FR.pdf)



## حالات خاصة

من الممكن طلب إعادة استئناف منح الاستقبال أو الطعن في قرار رفض CMA في الحالات التالية:

بالنسبة للأشخاص الذين تمت إعادة تأهيلهم أي تم نقلهم إلى الإجراء العادي أو المُعجل بعد انتهاء الموعد النهائي من إجراء دبلن. اتبع نفس خطوات استئناف البرنامج الوطني CMA كما هو موضح أعلاه.

بالنسبة للأشخاص العائدين إلى فرنسا بعد إجراء دبلن من الممكن الاستئناف مباشرة أمام المحكمة الإدارية ضد رفض الأوفي OFII لمنحة الاستقبال CMA.

⚠ انتبه! يجب أن تكون قادرًا على إثبات حالة الضعف التي تعرضت لها. هذا يعني أن تشرح سبب خطورة عدم وجود سكن وإعانة مالية على سبيل المثال : شهادة طبية تشهد بتعرضك لمرض خطير.

## إذا تم الاعتراف بك كلاجئ:

عندما تحصل على وضع اللاجئ أو الحماية الثانوية، لم تعد تعتبر طالب لجوء: حيث لم يعد يحق لك الحصول على نفس أماكن الإقامة. لديك الحق في طلب السكن الاجتماعي.

اطلب المساعدة من SPADA (منتدى اللاجئين) أو مركز الإقامة الخاص بك أو المرشد الاجتماعي في مدينتك (صفحة 29). في ليون، يمكنك الاستفادة من برنامج التكامل Accelair (صفحة 54).

## طلب استئناف للحصول على منحة برنامج الاستقبال الوطني الاستقبال

في حال استلام وثيقة من الأوفي OFII توضح نية فرض حرمان مؤقت أو رفض تام من برنامج الاستقبال الوطني CMA. يكون عندك 15 يوم لإرسال خطاب لتوضح فيه هويتك وتذكر أسبابك بهدف الطعن في القرار. أرسله مقر الأوفي OFII:

7 rue Quivogne  
69 286 Lyon CEDEX 02.

إذا تم تأييد القرار فستكون هذه الرسالة مفيدة جدًا للمحامي عند تقديم الاستئناف.

إذا تم تأييد قرار استئناف CMA يمكنك:

1. تقديم استئناف إلى مدير الأوفي OFII ضد الحرمان من منحة البرنامج الوطني CMA في فترة قدرها شهرين.  
✉ [contentieux.cma@ofii.fr](mailto:contentieux.cma@ofii.fr)

2. تقديم استئناف ضد قرار توقيف منحة البرنامج الوطني أمام المحكمة الإدارية في فترة قدرها شهرين.

إذا تم رفض أو تعليق منحة البرنامج الوطني للاستقبال CMA لأكثر من شهرين، بإمكانك إعادة إرسال طلب الاستئناف عن طريق البريد المسجل (في العنوان أعلاه) أو على بريد إلكتروني

✉ [contentieux.cma@ofii.fr](mailto:contentieux.cma@ofii.fr)

إذا تم رفض الطلب، فلديك شهرين لتقديم استئناف إلى المحكمة الإدارية للطعن في هذا القرار.

إذا لم يرد عليك بعد شهرين، فلديك شهرين لتقديم استئناف أمام المحكمة الإدارية.

يمكنك أيضًا القيام بهذا الإجراء إذا لم تتلق الخطاب الذي يوضح حرمانك من منحة الاستقبال الوطني CMA.

⚠ يرجى الانتباه! من الصعب كتابة هذه المستندات بمفردك وقد تختلف فترات الاستئناف اعتمادًا على موقفك. لذلك يوصى بشدة بالذهاب إلى مركز مساعدة قانونية للحصول على محامي (راجع صفحة 9).

## الطعن ضد الرفض أو الاستئناف لمنح الاستقبال CMA

الحق في شروط الاستقبال المادي CMA يرفض في الحالات الآتية:

- أثناء إجراء مراجعة الملف (réexamen) لملف طلب اللجوء.
- عند عدم تقديم طلب اللجوء خلال مدة أقصاها 90 يوم من تاريخ الوصول لفرنسا بدون سبب وجيه.
- في حالة الاحتيال أو إخفاء المعلومات أو تقديم معلومات كاذبة.
- عند رفض الإقامة في سكن اختاره الأوفي OFII أو مدينة حولك لها لتتم بقية إجراءات اللجوء.

يتم الحرمان المؤقت في الحالات التالية:

- عند رفض أو مغادرة السكن أو عند الرحيل من المنطقة التي حولك لها الأوفي OFII. مثالًا: رجوعك إلى باريس بعد تحويل الأوفي لك إلى مدينة أخرى.
- عند عدم احترام وكسر قوانين السلامة أو إظهار العنف في مكان السكن.
- عند عدم احترام متطلبات السلطة القانونية (عدم التعاون في تقديم المعلومات، الغياب من المقابلات ... الخ).

واجب على الأوفي OFII أن يقدم لك ورقة رسمية بأسباب الرفض أو الحرمان المؤقت. لا تتردد في طلبها إذا لم تقدم لك. فهي مهمة لإجراءات الطعن ضد القرار.

## عند ضياع البطاقة أو السرقة

1. عند ضياع البطاقة أو السرقة اتصل بالرقم التالي:

☎ 05 32 09 10 10

2. عند ضياع البطاقة أو السرقة أو الايقاف خذ موعد في أوفي OFII مدينتك لتغييرها (اتصل أو أرسل إيميل).

OFII LYON

✉ [lyon@ofii.fr](mailto:lyon@ofii.fr)

☎ 04 72 77 15 40

7 rue Quivogne, 6 286, Lyon Cedex 02.

عند مواجهة مشكلة، اطلب المساعدة من موظف الشؤون الاجتماعية في السكن أو من مكان توزيع البريد في العنوان الإداري أو من مركز مساعدة قانونية (راجع صفحة 10)

## سكن طالبي اللجوء

طالب اللجوء الذي يوافق على شروط البرنامج الوطني للاستقبال في نافذة طلب اللجوء GUDA يحصل على حق السكن في سكن طالبي اللجوء (HUDA, CADA ... إلخ) حيث سيستفيد من الخدمات الاجتماعية.

لا يمكن اختيار منطقة أو مدينة الإقامة. ربما تسكن بعيدًا عن وسط مدينة ليون أو في مدينة أخرى أو في الريف.

عند رفض عرض الأوفي تخسر حق الحصول على سكن وحق الحصول إعانة مالية ADA.

⚠ تحذير! إذا قمت بالتخلي عن مكان إقامتك دون سبب وجيه، فسيتم على الأوفيرا OFPRA إنهاء طلب اللجوء الخاص بك. إذا كان الأمر كذلك، فاتصل بالخط الساخن القانوني بسرعة.

في فرنسا، لا يتم استيعاب جميع طالبي اللجوء بسبب نقص الأماكن. تحظى العائلات أو المرضى أو الأشخاص الذين يعانون من درجة عالية من الضعف بالأولوية

إذا تقدمت بطلب اللجوء وليس لديك سكن :

- حدد موعد في SPADA (منتدى اللاجئين) (صفحة 43)
- للحصول على أماكن إقامة طارئة، اتصل بالرقم 115 (صفحة 33)
- يمكنك الراحة أثناء النهار وطلب المساعدة في أحد مراكز الاستقبال النهارية (صفحة 15)



## السكن

يمكن الحصول على السكن الاجتماعي إذا:

- أنت في وضع قانوني بمعنى لديك (تصريح إقامة)
- لديك موارد مالية (بما في ذلك المزايا الاجتماعية مثل RSA)
- إذا استوفيت هذه الشروط، يمكنك التقدم بطلب للحصول على السكن الاجتماعي.

## الإقامة المؤقتة / الإقامة المحددة بزمان معين

السكن المؤقت/السكن المحدد بزمان معين بأوي الأشخاص لفترة محدودة: عقود إيجار مشتركة، مساكن اجتماعية، معاشات تقاعدية عائلية.

المشاركة المالية المطلوبة، مع إمكانية المساعدة المالية: APL.

• لتقديم هذا الطلب، يجب عليك إكمال ملف MVS (الصفحة <?>) مع مشرف اجتماعي أو في MVS (صفحة 29). يجب عليك تحديث طلبك كل ثلاثة أشهر.

• يمكنك أيضًا تقديم طلب على موقعي Aralis و Adoma.

## السكن الاجتماعي

السكن الاجتماعي هو سكن طويل الأجل بإيجار رخيص.

الأشخاص الذين لديهم إيصا لطلبهم الأول للحصول على تصريح إقامة لا يمكنهم الحصول على سكن اجتماعي. أنت بحاجة إلى تصريح إقامة أو إيصا لتجديد تصريح إقامتك.

لتقديم طلب للحصول على السكن الاجتماعي يجب عليك ملء الفورمة علي الرابط التالي:

[www.demande-logementsocial.gouv.fr](http://www.demande-logementsocial.gouv.fr)

- في (الميري la mairie)
- اومع المالك الاجتماعي (المنظمة التي تقوم بالإيجار للسكن)

يمكنك التقدم بطلب لنفسك ولأفراد عائلتك (الزوج أو الشريك أو الأبناء أو الجد أو الوالد أو الحفيد أو الأخ أو الأخت) إذا كانوا في وضع قانوني.

يجب عليك تحديث طلبك بمجرد تغير وضعك (العائلي، المالي، الخ) وتجديد طلبك كل سنة. يمكنك طلب المساعدة من المشرف الاجتماعي (صفحة 29).

## Action Logement

إجراءات الإسكان ممكنة فقط إذا كنت تعمل في شركة توظف أكثر من 10 أشخاص. أسأل صاحب العمل عن المعلومات. إذا كانت الإجابة بنعم، فاملاً الفورمة عبر الإنترنت □ :

<https://www.actionlogement.fr>

## هل لم تتمكن من الحصول على سكن؟

**DALO**: الحق القابل للتنفيذ في السكن يسمح لك بالاستئناف إذا كنت في حالة سكن سيئ (نقص السكن، التهديد بالإخلاء دون إعادة الإسكان، السكن المكتظ، الانتظار الطويل بشكل غير طبيعي للحصول على السكن، وما إلى ذلك).

لمزيد من المعلومات اضغط علي الرابط:

[https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/F37237/1\\_12?idFicheParent=F18005](https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/F37237/1_12?idFicheParent=F18005)

• إذا حصلت على اللجوء (لاجئ، حماية فرعية) وليس لديك سكن، فيمكنك تقديم استئناف DALO بعد 6 أشهر من تقديم طلب للحصول على السكن الاجتماعي.

علما بأن اوقات معالجة الملفات في البرفكتور طويلة.

يمكنك أن ترافقك ALPIL أو I'AVDL أو CLLAJ حسب عمرك ومكان إقامتك، انظر الصفحة 33.

## الإعانة المالية

هي مبلغ مالي تدفعه الدولة في ظل ظروف معينة. يتغير المبلغ اعتمادًا على الحالة الإدارية والعمر، وتكوين الأسرة، ومكان الإقامة.

لطالبي اللجوء انظر ADA صفحة 34

## إعانة الضمان الاجتماعي المالية RSA

يمكن طلبها من الكاف (صندوق الإعانات العائلية CAF) على الموقع الإلكتروني [www.caf.fr](http://www.caf.fr) عند استيفاء الشروط التالية:

• أن تكون من جنسية أجنبية وفي وضع قانوني لمدة 5 سنوات على الأقل، مع تصريح إقامة ساري المفعول يسمح بالعمل. أو أن تكون لاجئًا أو مستفيدًا من الحماية الفرعية أو عديم الجنسية.

• أن يكون عمرك أكبر من 25 عام. أو أقل من 25 عام وعندك طفل واحد على الأقل تحت رعايتك أو سترزق بمولود. أو أن يكون عمرك أقل من 25 عامًا وموظف لمدة عامين في آخر ثلاث سنوات.

• ليس عندك دخل أو دخلك منخفض

• مقيم في فرنسا بشكل دائم ومستقر

إذا كنت طالب لجوء، فيمكنك التقدم بطلب للحصول على RSA، ولكن لن يتم إعطاؤه لك إلا إذا تم منحك حق اللجوء. عندما تحصل على اللجوء، اتصل بـ CAF برقم طلب RSA الخاص بك. وسوف تستلم جميع الأشهر من تاريخ طلبك.

## إعانات أخرى

يمكن الحصول على إعانات أخرى اعتمادًا على تكوين الأسرة أو المهنة أو الظروف السكنية. العنوان الإداري

يمكن للأخصائي الاجتماعي مساعدتك في هذه الإجراءات.

ويمكنك محاكاة الموقف لمعرفة المزايا التي يحق لك الحصول عليها:

<https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/R5>

## الخدمات الصحية

## الرعاية الطبية الطارئة

في انتظار الاستفادة من الحماية الاجتماعية المناسبة لحالتك، يمكنك التوجه إلى:

• وحدات الوصول إلى الرعاية الصحية (PASS) المتواجدة في المستشفيات (راجع الصفحة 17). سيتم التكفل بك من قبل الأطباء وسيتم تسليمك الأدوية مجانًا.

• كما يمكنك الاستفادة من استشارات طبية ونصائح من قبل جمعيات طبية (راجع الصفحة 18).

• في حالة الطوارئ الحيوية، يجب الاتصال بالرقم 15 (SAMU) أو التوجه إلى قسم الطوارئ الأقرب إليك.

العلاجات في الطوارئ تكون مدفوعة وستتلقى فاتورة (خطر الوقوع في الديون). إذا كانت حياتك مهددة، قد يتم تقديم استردادات استثنائية للتكاليف من المهم التواصل مع المساعدة الاجتماعية في المستشفى.

## التأمين الصحي الشامل (PUMA - CSS)

بصفتك طالب لجوء مقيم في فرنسا لمدة 3 أشهر على الأقل، يمكن لك الحصول على التأمين الصحي عبر الحماية الصحية الأساسية الشاملة (PUMA) والتكميلية (CSS) عند تسجيل طلب اللجوء.

يتيح التأمين الصحي تغطية مجانية لجميع التكاليف الطبية وتكاليف المستشفى لك وللعائلة. وإذا اضطرت لدفع مصروفات سيتم تعويضك بعد ذلك.

يمكن الحصول على المساعدة لتنفيذ هذا الإجراء من إدارة السكن أو من الإدارة المسؤولة عن خدمتك أثناء تقديم طلب اللجوء (SPADA) أو من بعض الجمعيات (راجع صفحة 18) أو عن طريق الخدمة الاجتماعية في المستشفى حيث يتم علاجك بالفعل.



## للأشخاص في الأوضاع غير القانونية

الإعانة الطبية الحكومية AME تغطي تكاليف الرعاية الطبية في المراكز الصحية والمستشفيات بنسبة 100% بشرط ألا تتعدى أسعار الخدمات سعر تعريفة التأمين الصحي. لا حاجة لدفع أي رسوم مسبقة.

## شروط الحصول على الإعانة الصحية الحكومية AME:

• ألا يحمل مقدم الطلب أي نوع من أنواع تصاريح الإقامة أو أي ورقة تدل على أنه في وسط إجراء الحصول على ورق إقامة.

• أنه قضى فترة لا تقل عن 3 شهور متواصلة في الأراضي الفرنسية.

• بالنسبة للدخل المالي: يجب أن لا يتجاوز دخل الفرد مبلغاً معيناً.

الشروط المتعلقة بمدة الإقامة والدخل المالي لا تشمل الأطفال. يكفي فقط أن يكون لديهم آباء في وضع غير قانوني ليتأكدوا من الحصول على التأمين الصحي الحكومي (AME).

## الطلب الأول للحصول على المساعدة الطبية الحكومية (AME):

• قم بتحميل الاستمارة من الرابط التالي:

[ameli.fr](http://ameli.fr)

أو احصل عليها مباشرة من نقطة استقبال تابعة لـ CPAM.

## • قدم ملف طلب AME في نقطة استقبال CPAM في مكان إقامتك.

• إذا كنت قاصراً معزولاً، أو إذا لم تتمكن من الحضور شخصياً لتقديم الملف (صعوبات في التنقل)، يمكنك إرسال الملف عبر البريد مع وثيقة تثبت حالتك أو شهادة مشفوعة بالقسم.

للتوجه إلى نقطة استقبال CPAM، يجب حجز موعد:

• عبر الهاتف على الرقم 36 46

• في نقاط استقبال CPAM

• استثنائياً، في مؤسسة صحية أو في PASS في المستشفى الذي تتلقى فيه الرعاية.

يمكن طلب المساعدة لإكمال هذا الإجراء، من:

• مراكز البلدية CCAS الأقرب لمحل الإقامة.

• مراكز الاستقبال النهارية (راجع صفحة 16).

• مكاتب الخدمة الاجتماعية في المستشفيات (راجع صفحة 17).

• جمعيات المساعدة (راجع صفحة 18).

يجب على CPAM الإبلاغ بقراره في فترة شهرين. إذا تم قبول الطلب، فيمكن لمقدم الطلب الحصول على بطاقة الإعانة الحكومية الطبية AME صالحة لمدة عام من تاريخ تقديم الطلب.

انتبه! تجديد البطاقة ليس تلقائياً، حيث يجب إرسال ملف طلب التجديد قبل شهرين من تاريخ انتهاء الصلاحية.

## فتح حساب بنكي

يمكن فتح حساب توفير (Livret A) في بنك البوستة، للتحويل المصرفي وإيداع الأموال وسحبها. ستكون قادراً على الحصول على (RIB) وهو مستند قد يطلب في بعض الإجراءات الإدارية. للجميع حق في فتح حساب بنكي. إذا كنت طالب لجوء، فإن SPADA أو المنظمة التي تسكن فيها يمكنها حجز موعد لك.

عند مواجهة الصعوبات اطلب المساعدة من إحدى المنظمات (راجع صفحة 7).

## لوازم فتح حساب توفير

• أن تكون بالغ (18 عام)

• وثيقة هوية (إيصال طلب لجوء (ريسيبييه) أو باسبورت ... إلخ

• عقد إيجار أو سكن

• مبلغ ٢ يورو على الأقل لوضعه بحسابك

بطاقة الإيداع البنكية تستخدم فقط في صرافات بنك البوستة La poste

## الحصول على عمل

في فرنسا، للحصول على الحق في العمل، من الضروري أن يكون لديك بطاقة إقامة أو وصل تصريح إقامة مصحوب بإذن عمل.

## لطالبي اللجوء

باعتبارك طالب لجوء، يمكنك البدء في العمل بعد 6 أشهر من تسجيل طلب اللجوء الخاص بك، إذا لم يكن الـ OFPRA قد أصدر قراره بعد. هذه إجراءات معقدة ولا تنجح دائماً، حتى مع دعم صاحب العمل.

لطلب إذن العمل، يجب عليك:

• أن يكون لديك صاحب عمل يقبل القيام بالإجراء على موقع ANEF عبر هذا الرابط:

<https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/R58908>

• تقديم عقد عمل لمدة تزيد عن 3 أشهر أو وعد بالتوظيف (مع ذكر الوظيفة، تاريخ البدء، واسمك)

• تقديم المستندات المتعلقة بالشركة.

ملاحظة: إذا كنت ترغب في تغيير العمل، يجب تقديم طلب جديد للحصول على إذن العمل.

## إذن العمل صالح فقط لـ:

• العمل الذي طلبت من أجله الإذن.

• طوال فترة صلاحية شهادة طلب اللجوء الخاصة بك (وصل).

(!) يجب تجديد إذن العمل في كل مرة يتم فيها تجديد الوصل، حتى صدور قرار OFPRA وأثناء الاستئناف أمام CNDA.

عند نهاية العقد أو في حالة الفصل: يحق لك التسجيل في Pôle Emploi والاستفادة من التدريب المهني.

## للاجئين

عند الحصول على بطاقة الإقامة أو الحماية الثانوية، يحق لك العمل في فرنسا بشكل قانوني ودون شروط.

في لبنان، يمكنك الاستفادة من برنامج الاندماج Accelair (صفحة 55).

## بالنسبة للشباب:

هذا الدعم موجه للشباب الذين تم الاعتراف بهم كقاصرين أو للشباب البالغين الذين لديهم تصريح إقامة.

• للشباب من 16 إلى 25 عامًا، تقدم البعثات المحلية متابعة شخصية ودعماً في الاندماج المهني والاجتماعي: <https://www.missions-locales.org/services-pour-les-jeunes/>

• حتى بلوغك 26 عامًا، يمكنك أيضًا القيام بخدمة مدنية تتراوح مدتها من 6 أشهر إلى سنة، ويتم دفع 619.83 يورو شهرياً، في مجالات ذات مصلحة عامة: [www.service-civique.gouv.fr](http://www.service-civique.gouv.fr)

## إذا لم يكن لديك إذن عمل:

إذا لم يكن لديك أوراق أو كان لديك تصريح إقامة بدون إذن عمل، ليس لدى أصحاب العمل الحق قانونياً في توظيفك.

## إذا عملت لدى صاحب عمل بدون إذن عمل:

• لا يمكنك أن تتم ملاحقتك لهذا السبب: أصحاب العمل هم الذين يمكن أن تتم ملاحقتهم، وليس العمال.

• يجب على صاحب العمل احترام قانون العمل!

لديك نفس حقوق أي موظف تم توظيفه بشكل قانوني (المادة 2-8252 من قانون العمل):

• الحق في عقد عمل (CDI، CDD، عمل مؤقت، ...CESU)

• الحق في دفع جميع ساعات عملك، مع تعويض عن الساعات الإضافية، والعطلات، ويوم الأحد.

• الحق في الحصول على كشوف الرواتب.

• الحق في فترات الراحة.

• الحق في الصحة والسلامة.

• الحق في الإجازات.

• الحق في تعويضات نهاية العقد، إلخ.

يمكنك الدفاع عن هذه الحقوق من خلال العمل الجماعي (الحق في الإضراب) والعمل القضائي (أمام مجلس Prud'hommes، يمكنك طلب المساعدة القانونية).

(!) تنبيه: إذا كان لديك تصريح إقامة وتستفيد من المساعدات الحكومية، فإن العمل بدون إذن عمل يعرضك لخطر فقدان تلك المساعدات أو مطالبتك بسدادها.



من غير الموصى به بشدة استخدام بطاقة هوية أو إقامة مزورة، لأنك قد تتعرض للملاحقة القضائية. إذا قام شخص بإعارتك بطاقته (العمل تحت اسم مستعار)، ستحتاج إلى شهادة توافق موقعة من صاحب العمل لتضمن هذه الفترات في ملف تنظيم وضعك القانوني.

لمعرفة المزيد، اتصل بأحدى النقابات في شركتك أو مدينتك: (على سبيل المثال CNT، SUD، CNT، CGT، CFDT، FO...).

## الحقوق الاجتماعية

بصفتك عاملاً، حتى وإن كنت بدون أوراق، يجب على صاحب العمل أن يُصرّح بك لدى منظمة URSSAF وأن يدفع الاشتراكات للهيئات الاجتماعية.

لكن وضعك لا يسمح لك بالاستفادة من إعانات البطالة. كما أنك لا يمكنك من الاستفادة من التعويضات اليومية للضمان الاجتماعي، باستثناء حالة واحدة: إذا كنت ضحية حادث عمل.

## لتنظيم وضعك عن طريق العمل

ينص تعميم وزير الداخلية «Bruno Retailleau» لعام 2025 على إمكانية موافقة les Préfectures على تسوية استثنائية من خلال العمل.

- يجب إستيفاء عدة شروط تتعلق بالفترة التي قضيتها في فرنسا وساعات العمل:
- ما لا يقل عن 3 سنوات على التراب الفرنسي
- ما لا يقل عن 12 شهادة راتب (متتالية أو غير متتالية) تعود إلى آخر 24 شهرًا في وظيفة أو عمل.
- أنك لا تشكل تهديدًا للنظام والأمن القومي العام الفرنسي.
- عدم تلقيكم حكم أو أمر بمغادرة التراب الفرنسي (OQTF) منفذ، طوال فترة وجودكم على التراب الفرنسي.
- أيضًا للعثور على صاحب عمل للحضور بنفسه لتقديم طلب للحصول على إذن لتوظيف موظف (أجنبي)»

## قانون دارمانيين للمهن المطلوبة (2024)

- يمكنك إثبات وجودك في فرنسا لمدة 3 سنوات و:
- إثبات أنك عملت في مهنة مطلوبة لمدة 12 شهرًا، متتالية أو غير متتالية، خلال آخر 24 شهرًا.
- أنك ما زلت تعمل في مهنة مطلوبة.

القائمة الرسمية للمهن المطلوبة حسب المنطقة او الاقليم للعام (2025):

<https://www.legifrance.gouv.fr/jorf/id/JORFTEXT000051643488>

لمزيد من المعلومات حول الإجراءات في محافظة Rhône:

<https://www.demarches-simplifiees.fr/commencer/aes-metiers-en-tension-rhone>

إذا كنت تعتقد أنك من الفئات المستهدفة، توجه إلى مكتب المساعدة القانونية (الصفحة 9) أو إلى النقابة (Syndicat) (الصفحة 22).

## المدرسة / الرعاية النهارية

### من المدرسة إلى المدرسة الثانوية

في فرنسا، يعد الالتحاق بالمدرسة حقًا للأطفال دون سن 16 عامًا بغض النظر عن حالة الوالدين ونوع إقامتهم. المدرسة مجانية ولا يمكنك رفض الوصول إلى أطفالك.

- من 3 سنوات إلى 10 سنوات، يجب عليك الاتصال ببلدية مكان إقامتك أو مسكنك لتسجيلهم.
- من 11 إلى 16 سنة، يجب عليك الاتصال بالكلية المحلية التي تعيش فيها أو تعيش فيها لتسجيلهم.
- فوق سن 16 عامًا، يجب عليك الاتصال بمدير تكنولوجيا المعلومات في القطاع في مكان إقامتك أو معيشتك.
- بين 16 و 18 سنة، التدريب حق وواجب على الشباب الذين تركوا المدرسة أو الذين لا يعملون ولا يتعلمون ولا يتدربون.

المستندات الوحيدة المطلوبة هي: وثيقة تثبت الهوية / وثيقة تثبت المسؤولين عن الطفل / وثيقة تثبت محل الإقامة وفي حالة عدم وجود إحدى هذه الوثائق، يكفي الإقرار باليمين.

في ليون، جمعية C.L.A.S.S.E.S. يدعم الأسر في إجراءاتها الإدارية للمدرسة

**C.L.A.S.S.E.S.**

☎ 06 80 71 32 96 ✉ [contact@classes-asso.org](mailto:contact@classes-asso.org)

### رعاية الطفل

يمكنك الذهاب إلى نقطة استقبال معلومات Petite En- (PAIPE) للحصول على معلومات حول خيارات رعاية الأطفال لأطفالك. تقدم PAIPE المعلومات عن طريق الهاتف أو عن طريق التعيين. يوجد PAIPE في قاعة مدينة كل منطقة.

لمزيد من المعلومات حول PAIPE في ليون، راجع هذا الرابط

[www.lyon.fr/demarche/petite-enfance/les-points-accueil-information-petite-enfance-paipe](http://www.lyon.fr/demarche/petite-enfance/les-points-accueil-information-petite-enfance-paipe)

## جامعة

### لديك شهادة فرنسية

برامج تعلم اللغة الفرنسية موجودة في الجامعات: راجع موقع «شبكة الرجال».

✉ <https://reseau-mens.org/pour-etudiants>

تقدم الجمعيات أيضًا دورات اللغة الفرنسية: انظر الصفحة >.

### انضم إلى الجامعة

تعتمد الإجراءات على الجامعة والتدريب والمستوى (بكالوريوس، ماجستير) وحالتك (طالب لجوء، لاجئ، غير موثق، وما إلى ذلك). العام الدراسي عادة ما يكون من سبتمبر إلى يونيو.

مهما كان وضعك (غير موثق، طالب لجوء، لاجئ/حماية فرعية/عديم الجنسية)، يمكنك بدء أو استئناف الدراسة في فرنسا.

لتقديم طلب التسجيل يجب عليك:

- حاصل على شهادة البكالوريا أو الشهادة الجامعية.
- لديك شهادة فرنسية (B2 للرخصة و C1 للماجستير)، إلا إذا كنت قادمًا من دولة ناطقة بالفرنسية.

العودة إلى المدرسة 2024-2025، جامعات ليون 1، 2، 3

- الترخيص العام 1: يجب على جميع الطلاب الأجانب في فرنسا، باستثناء أولئك الذين يتمتعون بالحماية الدولية، إكمال ملف «DAP»: طلب القبول المسبق

• BTS، DUT: يتم تقديم الطلبات عبر Parcoursup للجميع

إذا كان لديك حماية دولية، فاتصل بالجامعة لمعرفة كيفية التقديم.

• الرخصة 2 و 3 / الماجستير 2: قم بالتسجيل في موقع «المرشح الإلكتروني». إذا كنت تتمتع بالحماية الدولية، فإن الإجراء يختلف أحيانًا.

• الماجستير 2: يتم تقديم الطلبات على موقع Find My Master

بإدراكك ملف L2/L3/M1/M2 الخاص بك، حيث يتم تقديم بعض الطلبات في وقت مبكر من مارس/أبريل.

قد تكون رسوم التسجيل للطلاب الأجانب باهظة الثمن: تصل إلى 2770 يورو لدرجة البكالوريوس و 3770 يورو لدرجة الماجستير.

يمكنك الاتصال بالجامعة أو الجمعية التي يمكنها مساعدتك لطلب الإعفاء من رسوم التسجيل الخاصة بك.

- يُعفى الطلاب الحاصلون على الحماية الدولية من هذه الرسوم (+/- 170 يورو لدرجة البكالوريوس و 243 يورو لدرجة الماجستير). يمكنهم التقدم بطلب للحصول على منحة دراسية وإقامة في السكن الجامعي «CROUS».
- توجد مساعدة أخرى إذا كان عمرك يزيد عن 28 عامًا.

إذا كنت تواجه صعوبة، يمكن للجمعيات مساعدتك:

**COLLECTIF DES ÉTUDIANTS ÉTRANGERS**

✉ [collectif.etudiants.etrangers.lyon@riseup.net](mailto:collectif.etudiants.etrangers.lyon@riseup.net)

### RÉFUGIÉS ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

يدعم ويقدم معلومات حول الالتحاق بالجامعة في فرنسا واستئناف الدراسات والاعتراف بالشهادات الأجنبية. **لللاجئين وطالبي اللجوء.**

✉ [contact@res-asso.org](mailto:contact@res-asso.org)

☎ 06 69 12 98 66

🌐 [www.res-asso.org](http://www.res-asso.org)



## LEXIQUE

**ADA** : Allocation pour Demandeur d'Asile  
**AME** : Aide Médicale d'Etat  
**APS** : Autorisation Provisoire de Séjour  
**ASE** : Aide Sociale à l'Enfance  
**CADA** : Centre d'Accueil des Demandeurs d'Asile  
**CAF** : Caisse d'Allocations Familiales  
**CCAS** : Centre Communal d'Action Sociale  
**CMA** : Conditions Matérielles d'Accueil  
**CMAE** : Centre de Mise à l'Abri et d'Evaluation  
**CNDA** : Cour Nationale du Droit d'Asile  
**CPAM** : Caisse Primaire d'Assurance Maladie  
**CRA** : Centre de Rétention Administrative  
**CSS** : Complémentaire Santé Solidaire (anciennement CMU)  
**DAHO** : Droit À l'Hébergement Opposable  
**DALO** : Droit Au Logement Opposable  
**DNA** : Dispositif National d'Accueil  
**FLE** : Français Langue Etrangère  
**GUDA** : Guichet Unique pour Demandeurs d'Asile  
**HUDA** : Hébergement d'Urgence pour Demandeur d'Asile  
**IRTF** : Interdiction de Retour sur le Territoire Français  
**JLD** : Juge des Libertés et de la Détention  
**MDMS** : Maison De la Métropole et Solidarité  
**MIE** : Mineur Isolé Étranger  
**MNA** : Mineur Non Accompagné  
**MVS** : Maison de la Veille Sociale  
**OFII** : Office Français de l'Immigration et de l'Intégration  
**OFPPA** : Office Français de Protection des Réfugiés et Apatrides  
**OQTF** : Obligation de Quitter le Territoire Français  
**PAIPE** : Point d'Accueil Information Petite Enfance  
**PUMa** : Protection Universelle Maladie  
**PRAHDA** : Programme d'Accueil et d'Hébergement des Demandeurs d'Asile  
**RSA** : Revenu de Solidarité Active  
**SIAO** : Service Intégré de l'Accueil et de l'Orientation  
**SPADA** : Structure de Premier Accueil des Demandeurs d'Asile

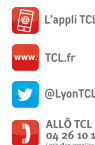
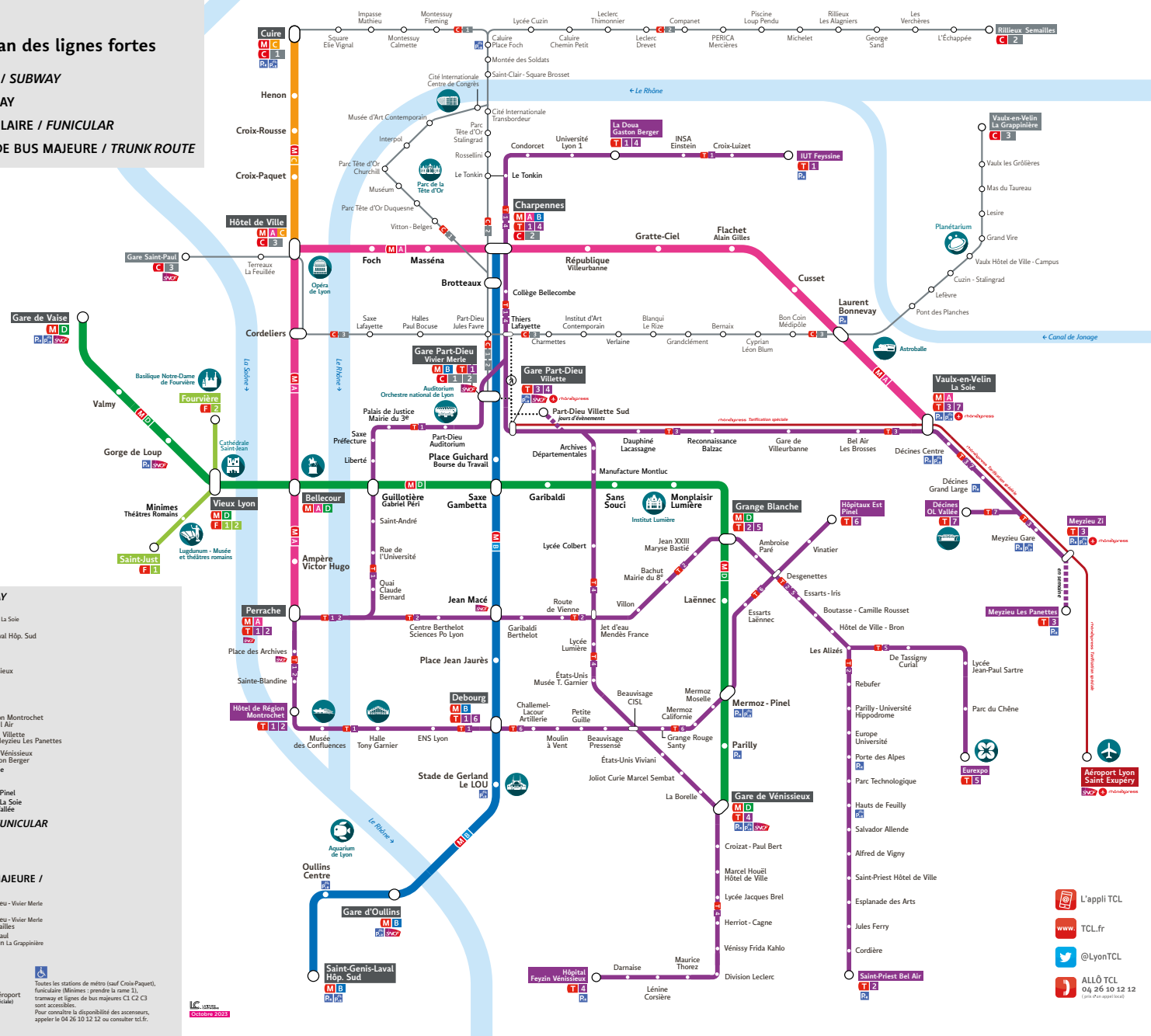


MÉTRO / SUBWAY	
<b>M A</b>	Perrache
<b>M B</b>	Vaulx-en-Velin La Soie
<b>M C</b>	Charpenne
<b>M D</b>	Gare de Vaise
<b>M E</b>	Gare de Vénissieux
TRAMWAY	
<b>T 1</b>	Debourg
<b>T 2</b>	Hôtel de Région Montrochet
<b>T 3</b>	Gare Part-Dieu Villette
<b>T 4</b>	Hôpital Feyzin Vénissieux
<b>T 5</b>	Grange Blanche
<b>T 6</b>	Debourg
<b>T 7</b>	Vaulx-en-Velin La Soie
FUNICULAIRE / FUNICULAR	
<b>F 1</b>	Vieux Lyon
<b>F 2</b>	Vieux Lyon
LIGNE DE BUS MAJEURE / TRUNK ROUTE	
<b>C 1</b>	Gare Part-Dieu - Viller Marie
<b>C 2</b>	Gare Part-Dieu - Viller Marie
<b>C 3</b>	Gare Saint-Paul
SERVICES	
<b>P</b>	Parc relais
<b>PV</b>	Parc relais Vélo
<b>AV</b>	Desserte aéroport (vol régulier)
<b>SV</b>	Gare

Toutes les stations de métro (sauf Croix-Paquet), funiculaire (Mines) et lignes de bus majeures C1 C2 C3 sont accessibles. Pour connaître la disponibilité des ascenseurs, appeler le 04 26 10 12 12 ou consulter tcl.fr.

IC 2025

## PLAN DE MÉTRO ET TRAM DE LYON



04 26 10 12 12 (pour l'appel local)



## أرقام الطوارئ مجّانية

## 15 SAMU

رقم سيارة الإسعاف.  
للحصول على مساعدة طبية في الحالات الطارئة

## 18 POMPIER رجال الإطفاء

عند وقوع الحرائق والحوادث والحوادث  
المرضية كالاحتناق

## 17 POLICE الشرطة

اتصل عند وقوع الحوادث والجرائم والإعتداءات

## 114 SMS URGENCE خدمات الطوارئ

خدمة تتيح للصم وضعاف السمع وجميع  
الأشخاص الذين لا يستطيعون الاتصال هاتفياً  
(كالنساء المُعنقات مثلاً) التواصل مع خدمات  
الطوارئ  
(samu) ورجال الإطفاء والشرطة) عبر خدمة  
متاحة ٢٤ ساعة وطوال الاسبوع عن طريق  
رسائل SMS ومكالمات الفيديو. هذه  
الخدمات متاحة عبر موقع :  
[fr.www.urgence.fr](http://fr.www.urgence.fr) وأيضاً على  
التطبيق (114)

## 115 MISE À L'ABRI D'URGENCE الطوارئ

خدمة سكنية للمشردين وضحايا العنف. كلما  
زادت اتصالاتك زادت فرصتك في الحصول على  
سكن (اطلب التحدث مع شخص يتكلم لغتك).  
يمكنك أيضاً تقديم طلب لخدمة الطوارئ  
لتحضر لك (وجبات ساخنة، مستلزمات  
النظافة، بطانيات، ملابس وأحذية).

## 119 ENFANCE EN DANGER العنف ضد

## الطفولة

خدمة موجهة لضحايا العنف ضد الأطفال  
والمراهقين (العنف الجسدي أو النفسي أو  
الجنسي) ولأي شخص يجد أن طفلاً مهدداً  
بالعنف الأسري أو مهدد بالعنف داخل أي  
مؤسسة.

## 3919 VIOLENCE FEMMES INFO ÉCOUTE

## لخدمة معلومات العنف ضد النساء

خدمة لسماع وتوجيه النساء المُعنقات وشهود  
العنف ضدهن. انتبه! هذه الخدمة ليست  
لخدمة حالات الطوارئ فهي ليست الشرطة.





فبراير 2026

ARABE

Lyon



إذا كنت لاجئاً أو طالب لجوء أو باحث عن اللجوء وغير  
مسجل في ليون، فإن هذا الدليل لك.

يحتوي هذا الدليل على عناوين مفيدة ونصائح عن الإجراءات  
القانونية والتي يتم تحديثها شهرياً.

هذا الدليل تمت كتابته ومراجعته من قبل متخصصين في  
شؤون الادارة الاجتماعية وطلبات اللجوء وحقوق الأجانب  
والمهاجرين.

يتوفر هذا الدليل أيضاً على الإنترنت باللغة العربية،  
والفرنسية، والإنجليزية. هذا الدليل موجوفاً في باريس وتولوز  
ونانت.



Téléchargez le guide :

**[www.watizat.org](http://www.watizat.org)**

Vous avez une question ? Contactez-nous :

**[lyon@watizat.org](mailto:lyon@watizat.org)**



Watizat Lyon



watizatlyon



Watizat, chaine d'information



watizatasso

Si vous êtes une organisation, association ou collectif,  
contactez nous pour commande des guides en version papier